BONDIA® ARUBA
Diamars 12 di September 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Alumnonan den accion contra reglanan Colegio San Augustin



Pagina 3



Aruba a reestablece conexion aereo bek cu St. Maarten

Pagina 30



'Dependencia di Corsou pa control di trafico aereo ta percepcion robes'

Pagina 4

Editorial

Problema di calor a bira problema di mayor

Djis manda nan cas tempran, nan cuenta cu nan…

Pagina 5

SADA ta lamenta cu duana ta keda neglisha den plan y debate politico

ORANJESTAD - Pa hopi tempo caba sindicato SADA a yega di señala cu nan tin falta di personal pa haci e trabou cu nan tin cu haci. Hopi biaha e gremio comercial cu nan container no ta sali na tempo.

Nan ta keha pa falta di personal pa realisa e trabou di control pa ehempel di articulonan cu ta bin den container. SADA lo sigui bringa pa trece mas hende den cuerpo pa eherce nan trabou mas efectivamente.

Sinembargo presidente di SADA, Edward Maduro ta mira cu den e temporada di campaña pa eleccion, e sindicato aki cu ta representa e duaneronan por a tuma nota cu practicamente tur partido no ta menciona mes duana den nan plan y/of debate.

Nan por tende cada bes cu pa ehempel ta falta polis riba caya, pero masha poco nan ta tende cu ta falta mas duanero den frontera.

Sindicalista sr. Maduro ta haya cu esaki ta refleha un falta di prioridad pa e trabou cu duana ta haci pa esunnan cu kier dirigi nos pais.

E ta considera cu ta un lastima, ya cu den tur parti di mundo e prome yama pa cuida e frontera ta duana.



Dos parlamentario ta protesta paso ta uza eleccion como 'mal' pretexto



ORANJESTAD – Ayera parlamento di Aruba a scoge su presidente y vice presidente nobo como cu awe ta habri e Aña Parlamentario nobo. Sinembargo dos parlamentario a protesta cu nan ausencia entre otro pasobra no ta cumpli cu entre otro entrega di presupuesto 2018 pa motibo di eleccion.

Banda di esaki sr. Bikker ta expresa cu e eleccion pa un presidente nobo di parlamento ta un formalidad. "N momento cu tin un eleccion pa presidente di arlamento y vice presidente di parlamento e resultado semper ta cu e candidato di e fraccion cu ta sostene e gobierno ta sali for di e votacion."
Pues asina nada e cambia ayera y asina e mesun personanan, Mervin Wyatt-Ras como presidente (riba potret ayera durante e reunion) y Rene Herde como vice presidente a keda eligi.
Manera Bon Dia Aruba a trece dilanti gobierno tambe a dicidi di no entrega e presupuesto 2018 pa motibo di eleccion. Asina nan kier duna espacio pa e gobierno nobo. Esaki no ta prome biaha cu un gobierno ta dicidi esaki: gobiernonan di MEP y di AVP anteriormente a yega di tuma decision igual. Aunke gobierno mester entrega su presupuesto tur aña 1 september ultimo na parlamento, segun nos constitucion.

Aña Parlamentario 'hopi straño'
Banda di esaki sr. Bikker ta expresa cu e 'awe ta un apertura di Aña Parlamentario hopi straño. Un Aña Parlamentario normal ta pa deliñia maneho di e gobierno. Pero hecho ta cu otro siman ta eligi un parlamento nobo y e gobierno su mandato ta yega na su fin. Ademas normalmente tur e miembronan di gabinete Mike Eman ta presente na momento di apertura di e aña parlamentario, awo tin un situacion hopi straño cu tin un miembro di e gabinete deteni. Ademas no tin un presupuesto di pais Aruba entrega."
Segun e parlamentario Aruba a hereda e historia Parlamentario di pais Hulanda caminda cu nan tambe tin apertura di e periodo Parlamentario cu ta wordo yama Prinsjesdag, unda cu ta delinea e maneho a base di e presupuesto cu ta wordo entrega na tempo. "Sinembargo na Aruba debi cu no tin presupuesto y riba dje e gobierno su mandato ta bay termina aki par di dia,e apertura parlamentario ta bay ta un simpel formalidad debi cu mester cumpli cu ne segun nos constitucion."

Sr. Bikker ta bisa cu e y colega Lopez Tromp a dicidi di no forma parti di e reunion ayera pa eligi e presidente di parlamento como protesta 'debi cu como parlamentarionan tin simannan ta pidi reunionnan riba temanan sumamente importante'. "Entre otro cu Aruba actualmente tin un minister den funcion deteni, fronteranan di Aruba ta insigur y na unda cu practicamente atraconan ta tumando luga tur dia na Aruba. Hasta e atracadonan ta comete nan atraco sin cara tapa y pa no papia mes di e tantisimo armanan cu ta circulando libremente na pais Aruba ultimamente."

A pidi presidente di parlamento sra. Wyatt Ras pa yama diferente reunion pero no ta haya oido di e presidente di parlamento. "Pero si a tuma nota di e reunionnan lief pa gobierno cu e presidente di parlamento a yama." Tambe tin basta luna cu no ta mira presencia di prome minister den parlamento pa duna cuenta di su maneho di pais Aruba, segun sr. Bikker.

Bon Dia Aruba no a logra di haya comentario for di sra. Wyatt Ras ni di sr. Herde.

Biblioteca ta fungi como stemlokaal

ORANJESTAD - Edificio central di biblioteca na Playa den George Madurostraat 13 ta fungi e biaha aki como stemlokaal dia 22 di september.

Empleadonan di Censo ta prepara y sigura e espacio for di diaranson dia 20 di september pa fungi como un stemlokaal, segun e relato di biblioteca. Pa tal motibo biblioteca na ta cera pa publico dianan 20, 21 y 22 di september. Departamento Arubiana y sucursal na San Nicolas ta si habri diaranson, diahuebs orario normal y diabierna mita dia, di 8or pa 12or. Normalmente Scol Reina Beatrix ta fungi como stemlokaal pero actualmente e edificio di tal scol ta cera pa renobacion. Dialuna dia 25 di september biblioteca ta habri bek segun orario regular.



Alumnonan di Colegio San Augustin a protesta contra directiva

SAN NICOLAS - Ayera mainta alumnonan di St. Augustines School Mavo na San Nicolas a manifesta contra e directiva di scol. E alumnonan no ta mucho contento cu e reglanan cu e scol ta stipula, anto a entrega un manifiesto di ocho punto cu SKOA conhuntamente cu e scol lo bay dialoga riba dje.





Bon Dia a purba haya un reaccion for di e scol mes cu a nenga di duna nos comentario y referi nos na SKOA. Un alumno di San Augustine ta conta Bon Dia cu nan a protesta ayera pa motibo cu e scol a bini cu yen di regla riba cosnan cu nan no mag di haci. Manera cu nos no mag di tiña cabey di color y mucha homber no mag tin piercing. Mucha muhenan no por bisti short kibra pa motibo cu e ta supuestamente esey ta atraccion na nos curpa. Cantina ta bay stop di bende mangel pa nos come mas saludabel anto mester bin cu maleta cu ta hopi pisa. Nan no ta wak esey e alumno ta splica Bon Dia.

E ta sigui conta nos cu no por ehempel ordo un pizza ora un alumno haci aña na e scol, no por sali bay ningun caminda cu e klas, y no mag di bisti otro uniform. Ningun di e reglanan ey ta afecta nos estudio, e alumno ta comenta. Directora di SKOA Josette Daal ta informa Bon Dia cu nan ta poniendo atencion riba e puntonan di preocupacion di e alumnonan. SKOA a pidi un espacio pa e scol por reuni cu su docentenan anto pa wak na kico por yega, teniendo na cuenta cu e puntonan di e alumnonan. Daal: “Diaranson lo mi bay bek. Mi a papia cu un representante di e grupo di studiante cu tabata dos alumno di examenklas. Mi a pidi na pues pa duna nos espacio pa wak kico e situacion ta pa nos bini na otro.”

Reglanan di scol

SKOA a haya e manifiesto como tambe e buki di informacion di 2016/2017 di e scol. E directiva di e scol y maestronan a repasa e informacion aki unda tin e reglamentonan di scol. Y no a bin ningun cambio. Si mi wak e reglamentonan di scol y puntonan cu alumnonan ta trece dilanti, ta un cuestion di tene bo mes na regla, sra. Daal ta bisa nos. SKOA ta bao di e impresion cu mayoria di e puntonan cu e alumnonan a trece dilanti ta regla caba den e reglamentacion di e scol. Pues e cuestion ta pa wak si ta nan no kier tene nan mes na regla of si e scol no a mantene su mes na esaki. Pues esey ta bay ta e combersacion cu e studiantenan.

Puntonan di preocupacion di alumnonan.

Den e reglamento ta para cu pa cada aña escolar tin un color di uniform. Pero e muchanan ta señala cu pa nan e logo ta importante anto no e color segun SKOA. “Si mi por compronde bon, e directiva di scol den pasado no lo a tene su mes na e puntonan akinan. Pasobra e muchanan ta bisa cu nan no tabata tene na mes cu tal aña escolar tin tal color. Awor e ta un reglamento, mi mester haci mi huiswerk tambe pa wak bek den tur Mavo scol di SKOA tin un color so di uniform pa aña escolar. Den e caso di nan kisas nan no a tene e regla ey vigente”, sra. Daal ta bisa. Un di e otro puntonan ta Wifi. Hopi mucha no tin wifi na cas y ora di bin scol nan kier tin esaki pa tin acceso na dje. Esaki ta un cuestion tecnico pasobra nos scolnan di SKOA no ta cla ainda cu tur scol tin Wifi. Tin un par scol tin wifi, y esey ta locual nos mester papia y splica e alumnonan. Un otro punto cu pa SKOA nan ta pensa ta un mal entendimento ta cu e scol ta exigi pa bin cu maletin enbes di rugtas.



Sra. Daal ta sigui bisa, “Mi mester bisa si cu hopi biaha hende ta pensa cu mucha di scol ta demostra y falta respet. Pero esaki a bay bon organisa y nan ta studiante, nan ta muchanan grandi caba cu nos mester scucha y yega na un acuerdo. Pero no mester kita afo si y mester tene na cuenta cu scol tambe ta forma un studiante. Bo ta wordo forma y tin cierto reglanan di conducta, reglanan representativo cu bo mester forma e mucha di esey. Anto esey ta e combersacionnan cu lo tuma luga diaranson.”

Ricardo Croes a habri caha di donacion pa Pasadia Briyo di Solo



ORANJESTAD - Manera nos a publica siman pasa, diabierna cu a pasa artista local y lider di partido Red Democratico a organisa un hazaña pa recauda fondo pa dos instancia. Ricardo a cumpli cu su reto di subi 21 biaha y recauda mas cu 3 mil florin pa Pasadia Briyo di Solo.

Durante fin di siman cu a pasa, Ricardo Croes a cumpli cu su reto di subi Hooiberg 21 biaha pa recauda fondo pa Casa Cuna y Pasadia Briyo di Solo. El a cuminsa 4or di atardi anto a keda cla un tiki despues di 10’or di anochi. Despues di a logra su meta,sr. Croes a entrega e caha di donacion pa Pasadia Briyo di Solo na e directora di Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten (SVGA). E total cu a wordo recauda completo (pues pa Pasadia Briyo di Solo y Casa Cuna) lo wordo anuncia pronto. Na Casa Cuna awe cu mañan ainda tin donacion ta drentando segun sr. Croes a informa Bon Dia. E tabata un anochi exitoso, cu mas o menos un 500 persona cu a presenta, pues lo ta great pa duna tur hende un danki apropiadamente, sr. Croes ta bisa Bon Dia referiendo na un rueda di prensa special cu lo organisa pa esaki mas den siman.

Ayera sr. Croes mes a habri e caha cu donacion pa Pasadia Briyo di Solo den compania di Jeta Figaroa, cabesante di Briyo di Solo, Dennis Conradus, administrador di SVGA y e directora di SVGA, Els van Homelen. Hunto a conta e placa cu tabata den e caha.

Pa medio di un comunicado, SVGA a laga sa cu nan ta hopi contento di por anuncia cu sr. Croes a recauda e suma di 3433,20 florin total. SVGA en general y Pasadia Briyo di Solo en particular ta gradici sr. Croes pa e bunita iniciativa pa yuda cu reconstruccion di e pasadia despues di e candela di dia 17 di augustus. E fundacion a comenta, “Nos ta gradici inmensamente tur persona cu a aporta cu un donacion den e box pa Pasadia Briyo di Solo. Ta hopi great pa sinti e calor humano di e comunidad cu semper ta cla pa yuda otro cu ta den necesidad!”

Segun director di ANSA N.V:

Dependencia di Corsou riba control di trafico aereo ta un percepcion robes



ORANJESTAD - Segun director di ANSA (Air Navigation Services Aruba), Nilknarf Kock, e inauguracion di un sistema di radar nobo ta e prome inversion clave cu e compania estatal nobo aki ta realisa pa atende cu trafico aereo for di toren di control. Esaki despues cu nan a wordo separa fei departamento di Aeronautica Civil y institui como un compania na aña 2015.

Prome cu esaki, e coalicion di gobierno AVP/OLA a bin cu un radar pa Aruba no sigui depende di Corsou riba control di nos trafico aereo. Sinembargo e inversion miyonario aki a bay perdi. E radar a bira obsoleto y no ta wordo uza mas basta aña caba. Ya caba ANSA N.V. a palabra cu Triple A (cu ta administra aeropuerto) pa desmantela e infrastructura di e radar bieu aki.

Cooperacion cu Corsou
Director di ANSA N.V ta haya cu e asunto di dependencia di Corsou riba e tereno aki ta un percepcion robes. E ta aclaria cu e relacion cu ta existi cu Corsou no ta uno di dependencia sino di cooperacion mutuo.
"Nos ta traha hunto cu Corsou. Esey hopi hende ta lubida", segun e. E echo ta cu pa nan por drenta nos espacio aereo, e avion mester drenta na e espacio aereo di Corsou prome. E no ta wak esaki como un dependencia. Mas bien e ta haya cu mester mehora e coordinacion y comunicacion cu Corsou pa e operacion aereo por cana miho ainda.
Igualmente el a laga sa cu Aruba no ta paga Corsou nada pa niun servicio di control di trafico aereo. "Locual nos tin ta un acuerdo di cooperacion of letter of agreement, unda nan ta palabra con nos ta coordina e trafico aereo conhuntamente cu nan. Tambe e comunicacion y reglanan cu nan mester tene cuenta cu ne", segun director di ANSA N.V.

Inversion
Sr. Kock a declara na Bon Dia Aruba cu e inversion aki di alrededor di 3 miyon florin ta haci Aruba hopi mas safe den nos trafico aereo. E echo cu nan por haci e inversion aki for di nan propio fondo no kiermen cu lo bira un extra peso pa locual e companianan aereo ta pagando actualmente. Sr. Kock a bisa cu ora cu nan a introduci nan sistema di cobransa entrante 1 di januari 2015, nan a papia cu e companianan aereo cu nan kier bin entre otro cu e sistema di radar aki pa bin cu un espacio aereo mas safe.

Cambio control trafico aereo
Normalmente nos controladonan aereo tabata traha sin cu nan por wak kico ta pasa den nos espacio aereo. Tur cos tabata a base di calculacion. Si pa ehempel e controlado ta duna e piloto un instruccion, si no por wak'e riba radar, bo no sa si e piloto berdaderamente a compronde e instruccion cu e controlado a dun'e. Pero tambe bo no sa si e piloto a sigui e instruccion di e controlado debidamente. "Aworaki danki na e radar e controlado tin un instrumento pa nan por verifica cu e avion ey ta unda bo ta kere cu e ta", el a bisa.
Ademas di e aspecto di safe e uzo di radar ta ofrece e aspecto di eficiencia, ya cu haciendo uzo di e radar e separacion of punto di convergencia ta bira menos entre avionnan. Segun sr. Kock esaki ta crea pa e aerolineanan cu ta opera pa Aruba un margen di eficiencia mucho mas grandi.
Con druk nos espacio aereo ta? Segun director di ANSA N.V., nos ta keda un isla chikito pero nos trafico aereo ta hopi halto. No mester lubida cu Aruba ta un destinacion turistico hopi popular. Den e periodo halto te hasta e por yega na 130 pa 140 movemento aereo local pa dia. Esaki ta nifica cu como un isla of pais chikito di apenas 110 mil hende, nos trafico aereo ta druk compara cu otro paisnan cu un poblacion similar.
Na final sr. Kock a bisa cu e proyecto aki no ta uno exclusivamente di ANSA N.V. sino cu nan a hacie pa pueblo den general. P'esey e ta gradici y felicita nos pueblo pa e logro grandi y historico aki.

Segun sindicato SADA:

Ainda falta alrededor di 60 duanero mas pa opera eficientemente

ORANJESTAD – Presidente di sindicato di duana (SADA), Edward Maduro a bisa cu Duana a wordo reforsa cu 20 hulp kommies nobo locual ta un adkisicion hopi positivo pa e cuerpo uniforma aki. Sinembargo ainda e gap di falta di personal di duana pa atende cu nan trabou debidamente.

SADA a yega di haci evaluacion y e cuerpo mester un total di 230 persona lagando afo e parti di administracion pa nan por haci control mas riguroso y efectivo. Actualmente nan tin alrededor di 170 incluyendo e grupo nobo, kiermen ainda falta 60 duanero mas.
Igualmente el a laga sa cu e echo cu recientemente nan a logra bin cu un functieomschrijving (descripcion di funcion) y structura di salario for di cu duana a bira independiente di departamento di Belasting, no a contribui na e proceso di seleccion di personal nobo. Sindicalista sr. Maduro a indica na Bon Dia Aruba cu e parti di seleccion personal nobo ta algo full apart, y nan ta dos comision full apart tambe.

E capitulo di functieomschrijving (descripcion di funcion) y structura di salario ta casi full cera y e ultimo parti ta esun di ehecucion. Pero nan ta wardando riba Directie Wetgeving, cu ta e di dos fase di e proceso aki. Pa nan ta un bon señal, pues nan a bin cla cu e fase uno caba. Aunke e formulacion ainda ta falta, pero e no ta kere cu lo tin obhecion of tardamento, ya cu Departamento di Recurso Humano (DRH) ta envolvi den e proceso aki. Ademas DRH a duna conseho positivo. P'esey SADA no tin preocupacion cu e proceso aki lo bin cla pronto y sin mayor problema.



Seleccion y influencia politica
SADA ta hopi contento cu pa prome biaha nan sindicato a tene un rol participativo den e proceso di seleccion di personal nobo. Pero na final di cuenta gobierno ta esun cu ta dicidi. Pero nan a haci nan best di selecta esunnan miho posibel. Sinembargo tin cos cu no ta bay bon y esaki SADA lo trece na atencion di e minister di Financia, Angel Bermudez.

Encuanto si tin influencia politico pa recluta duanero nobo den cuadro di eleccion venidero, e sindicalista sr. Maduro a bisa cu nan a haci esfuerso pa laga influencia politico pafo. Pero gobierno ta esun cu tin e decision final. Esaki a yega di sosode den tur signatura politico cu a goberna y esaki no ta un excepcion, segun e sindicalista. Esaki ta un aspecto cu nan lo trata entre otro cu e mandatario. E ta considera cu esaki ta un asunto delicado ya cu ta trata di hendenan.

"Como sindicato bo ta trata di haci lo maximo pa bo tin e miho nan den bo cuerpo", el a bisa. Specialmente considerando cu nan ta un cuerpo uniforma cu ta traha cu leynan y nan integridad mester ta hopi halto, y esaki ta algo cu SADA ta para pe.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redaccion Ehecutivo
Sharina Henriquez(hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia(hefe suplente)
Zulaica Maduro(hefe ehecutivo)
Nicola Gonzalez(hefe ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Lisa Tromp

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia

Editorial

Problema di calor a bira problema di mayor

Djis manda nan cas tempran, nan cuenta cu nan…

Tur aña ta haci calor den luna di september, no e aña aki so. Pero awor nos a haya un fenomeno nobo. Ta dal scol cera 11or di mainta caba, pasobra e situacion lo a bira insoportabel. Por lo menos na e scolnan cu no ta conta cu aire condiciona. Y eseynan ta bastante. En todo caso e asunto ta parce soluciona asina e personal a haya liber mas tempran, e muchanan feliz pasobra haya liber tempran ta bon, no? E problema ta pa e mayornan, nan mira con pa haci cu nan yiu cu mester bay cas, mientras nan ta trahando ainda. Bunita areglo, no por otro?

Nos ta kere cu si. Pakico tira e asunto pa e mayornan, si no ta nan a ocasiona esaki? No lo ta normal cu dirigencia di scol cu tin problema cu calor, ta hiba e problema pa esun cu mester resolve? Ken esey ta? ministerio di Enseñansa en general, y pa e scolnan publico, y e directiva di e fundacion di scol particular subsidia. Y kico nan mester haci? Cuminsa regla e asunto pa tur scol na Aruba por atende tur alumno bao di condicion igual, esey ta e unico principio cu nos mester aproba. Si nos no haci esey, anto nos ta haya nos den un discusion interminabel, con a yega asina leu cu e scol si tin airco caba, pa hopi aña hasta, y otro scol ainda no tin.

E mesun discusion aki no ta conta pa airco so, pero tambe pa e otro medionan di instruccion necesario, manera buki, material y ekipo audiovisual, facilidad pa practica ehercicio fisico, etc. Den e ultimo caso aki, tambe e rementa un conflicto cu lamentablemente tin 20 aña ta stoba, cu un scol cu tin tur e añanan ey sin un sala pa educacion fisico, sin cu ta yega na gara e toro na su cacho, percura pa cuminsa haya e recursonan necesario y haci e trabao, punto. Binti aña largo ta tende tur tipo di excuus, na luga di presupuesta e cosnan aki, y cu tempo cumpli cu e necesidadnan aki.

E pregunta ta naturalmente ta pakico no ta simplemente haci esaki. Entre otro pasobra tin otro prioridad pa cubri tambe. E pregunta e ora ey ta bira ki prioridad ta mas prioridad. Y aki nos ta move den tereno fastioso, por lo menos pa e mandatarionan cu nunca ta splica bon cla unda nan ta para. Den e caso di e actual mandatario cu e cartera di enseñansa, e nunca a duna tanto muestra di sa kico e ta manehando, y a scoge pa levemente toca un parti di e tareanan cu e tabatin. Den e dianan aki, anticipando su salida proximo, no por spera mucho mas di su persona tampoco. Lastima cu nos no tin ningun garantia cu su sucesor, di cual partido e ta, lo bay haci e diferencia. No pasobra nan no por ta di acuerdo cu e principio sagrado cu tur mucha tin derecho riba e mesun calidad di enseñansa, independientemente si e scol ta cerca di barionan mas prospero di nos capital, o ta hinca mita caminda pa mondi tras di San Nicolas. E problema ta cu nan tur sa cu e inversion pa pone tur scol na mesun nivel di facilidad y recurso humano, ta costa masha hopi placa mes. Y pakico tanto? Pasobra nos, y esey ta conta pa tur ciudadano, cu of sin yiu, nos a laga gobierno(nan) decadanan largo atende nos enseñansa di un manera menos cu mediocre, lagando tur e necesidadnan aki acumula. Den un situacion asina, esunnan miho conecta ta haya nan cosnan regla, y no ta preocupa cu e otronan. Y e mandatario di turno tambe ta contento, pasobra manera e dicho na spaño ta bisa el que no llora, no mama. Y no mester presupuesta nada pa esun cu ta keda keto y no sa con pa defende e interesnan di su scol. Esaki ta ilustra e falta di vision y maneho adecua, cu no ta reconoce inversionnan necesario pa tur.

Pa colmo, y aki ta unda e mayornan tambe ta faya, no tin un contra peso den forma di comite di mayor na tur scol, bon organisa y ekipa, cu ta pone presion pa cumpli cu e necesidadnan di nan scol. Y no kere cu esey ta un asunto di menor peso.

Den nos constitucion, den articulo I.20, inciso 8, tin regla e bos cu alumno y mayornan mester tin den enseñansa, sea completo o parcialmente paga di caha publico. Den leynan specifico deriva tin guia tocante instalacion di comision di mayor na scol. Di berdad nos ta haci uzo di e posibilidad aki, y ta cumpli cu e obligacion moral cu nos tin pa atende nos asuntonan como ciudadano? Cuanto esfuerso tin na cada scol na Aruba, pa mantene un bon comision di mayor? No ta bira tempo pa nos no critica e autoridadnan concerni so, pero envolve nos cu e scol unda nos yiu ta bay? Aki tambe tin hopi cos pa drecha. Si nos no kier pa e cosnan aki ripiti otro aña, e cambio mester bin awor.

Brasil ta investiga empresa cu a blankia miyones dollar

BRASIL (InfoBae).- Polis federal di Brasil a desaroya un operacion contra un organisacion cu a purba di haci limpi hopi placa, cu ta bin for di mercado preto y cu nan ta busca bira como un placa legal na Brasil. E placa a sali for di Venezuela, segun autoridad local a informa.







Segun e investigacion cu ta desaroya ainda, varios empresa cu tin sede na Venezuela, entre nan un empresa di e estado di Venezuela a manda hopi placa pa Brasil, pa cumpra makinaria y producto agricola, aunke un parti di makina aki nunca a yega te mannan di fabricante y proveedornan.

E placa a pasa via varios cuenta di banco y finalmente a ser manda pa stranhero, caminda tabatin como destinatario un persona huridico cu sede na paraiso fiscal, segun un comunicado di polis federal di brasil a informa. Polis a cuminsa dialuna cu un operacion miho conoci como "Conexion Venezuela".

Autoridad ta kere cu parti di e placa cu a ser manda pa Brasil, di banda di empresa di estado di Venezuela no ta producto di algun delito o crimen. E nomber di empresa di Venezuela cu a participa den operacion aki, no a keda revela ainda.

Entre 2010 y 2014, organisacion aki a move mas di 200 miyon di real (64.7 miyones dollar).

Polis a cumpli cu e mandato di prizon na varios ciudad di estado manera Río Grande do Sul y Sao Paulo, caminda tin orden di conducion coercitiva contra seis persona.

Investigacion a cuminsa despues cu administracion federal di impuesto, organismo cu ta recoge e placa na Brasil, a identifica un persona huridico na Río Grande do Sul y na Sao Paulo cu a haci operacion financiero "atípica".

Asociacion Mutual Israelita Argentina (AMIA)

Hues Argentino a uni tur dos acusacion contra Cristina Kirchner

Acusacion ta encubrimento den atentado di AMIA y traicion na Patria

ARGENTINA (ElClarin).- Hues Argentino Claudio Bonadio a dicidi uni tur dos caso cu ta vincula cu e denuncia di Alberto Nisman contra Cristina Kirchner (ex-presidente di Argentina) y Hector Timerman (Ex-canciyer di Argentina), pasobra nan ta acusa di participa na delito di encubrimento den e atentado na sede AMIA y e delito di traicion na patria. E orden di uni tur dos caso a sali for di presidente di Camara Federal di Argentina. Investigacion lo keda bao direccion di fiscalia di Eduardo Taiano, fuente hudicial a splica. E atentado cu un autobom riba sede di AMIA na 1994 a costa bida di 95 persona.

E decision di e magistrado cu tabatin tur dos caso bao di su investigacion, ta encera varios testimonio y prueba cu a wordo recogi di cada un di e expedientenan y cu awor por sirbi como un avance riba e caso aki cu a keda unifica caba. Aunke no ta un consecuencia obligatorio, e situacion aki por acelara e investigacion.
Siman cu a pasa, fiscal Gerardo Pollicita a pidi un interogacion pa ex-presidente Cristina y pa Hector Timerman y otro diesdos hende cu ta acusa (entre nan Luis D`Elía, Andrés Larroque), den e investigacion cu



a cuminsa cu e denuncia cu fiscal cu a muri, Alberto Nisman, a presenta. E denuncia ta vincula cu otro delito manera encubrimento di un ciudadano Irani, cu a ser acusa di e atentado contra AMIA.

E caso a cuminsa cu un denuncia cu Nisman a trece contra ex-mandatario Cristina Kirchner dia 14 di januari 2015. Cuatro dia despues e fiscal Nisman a aparece morto, den baño di e apartamento cu e tabata huur, na Torre Le Parc di Puerto Madero.
E denuncia a conoce varios avance y retroceso, y awor el a cay pa e husgado cu ta dirigi pa Daniel Rafecas. Rafecas a rechasa e denuncia dos biaha caba. Pero dia 29 di december di 2016, ora cu Camara di casacion penal di Argentina a ordena investiga e denuncia di fiscal Nisman, cu a muri den circunstancia straño, anto e denuncia a haya sentido di nobo.

Despues di e dia ey, e caso a ser manda pa asignacion y el a keda den man di hues Ariel Lijo, cu a maneha e caso aki, te momento cu el a ser tuma pa e husgado di Bonadio, despues cu e presidente di camara aki, Martín Irurzun a comprende cu e caso tabata relaciona cu otro caso cu e tabatin prome di Claudio Bonadio, Cristina, Timerman y otro legislador, cu a duna su consentimento pa e memorandum di entendimento cu Iran, y cu nan a keda denuncia pa delito di traicion na patria.



E caso aki a tuma su curso cu e mesun hues y cu dos fiscal cu a participa tambe: Pollicita den e denuncia di encubrimento y Eduardo Taiano cu tabatin bao su cargo e caso conoci como "traicion na patria".

E ultimo investigacion a cuminsa na luna di augustus di 2016, cu e denuncia cu a ser presenta na Santiago Dupuy di Lome. E denuncia tabatin como base, un conversacion entre ex-presidente di AMIA, Guillermo Borger, y ex-canciyer Timerman. Awor Cristina Kirchner y e ex-canciyer di Argentina ta envolvi den un caso hudicial, caminda autoridad a presenta un solicitud pa haya un declaracion sin huramento, miho conoci como declaratoria.
Ayera, hues Bonadio a dicidi pa yama Cristina, y declara despues di e solicitud di Pollicita, cu a determina uni tur dos e casonan aki. Mesun ora nan a comunica nan decision pa fiscal Eduardo Taiano, na momento cu el a confirma tambe cu e lo continua cu e investigacion aki, fuente di corant El Clarin di Argentina a confirma.

Taiano lo por pidi cu Pollicita lo uni den trabao di investigacion y nan asina forma un ekipo di trabao den caso unifica caba. Despues di e notificacion di e hues, tur fiscal a reuni durante varios minuut pa asina analisa e situacion aki.

E delito cu por keda bao investigacion pa tur imputado, den un proceso di investigacion y declaratoria, ta e delito di traicion na patria y encubrimento.
Awor tur hende interesa den e asunto ta spera e oficio cu lo sali for di hues Bonadio pa asina logra cu Pollicita por manda tur documento pa fiscalia di Taiano y asina continua cu tur accion. Magistrado lo soluciona den proximo siman e solicitud pa yama pa declara e ex-presidente Cristina Kirchner, e ex-canciyer y otro diesdos acusa den e caso aki.

Teremoto di 8.2 grado na Mexico a laga un cifra oficial di 96 morto

MEXICO (AFP).- E cantidad di hende cu a fayece a causa di e teremoto di 8.2 grado cu a sacudi Mexico diahuebs madruga, e teremoto mas pisa di henter siglo, a keda na 96 persona. Dialuna a sali un rapport cu mas fayecimento na estado sur di Oaxaca, situacion cu a aumenta e cifra di morto di siman cu a pasa.

Eduardo Sánchez, vocero di presidencia di Mexico a confirma e cifra aki, despues cu e gobernador di Oaxaca a informa tocante mas victima na su estado.
Sanchez a confirma cu presidente di Mexico , Enrique Peña Nieto, a biaha dialuna pa e zona afecta y asina a supervisa y entrega material cu a yega na e localidad ey, manera ayudo cu a bin di otro lugar, cu miles di pakete di cuminda, lechi, paña di cama, entre otro cos mas.
Sanchez a bisa cu ministerio di Defensa y Marina a organisa un brug aereo te Oaxaca y Chiapas, pasobra e dos estado aki ta e localidadnan cu a haya mas daño di e sismo aki. E brug lo sirbi tambe pa traslado di makinaria pisa, cu lo yuda den recoleccion di escombro.
El a reconoce cu e distribucion di alimento y abrigo ta complica, pasobra tur dos estado ta situa den zona di montaña y cu acceso dificil. "Te awor ta dificil pa yega na tur lugar pa motibo di e distancia geografico," un funcionario a splica.
Alejandro Murat, gobernador di Oaxaca a bisa cu 12.000 cas a sufri hopi daño. Mesun momento e gobernador a haci un yamado na henter poblacion cu a keda afecta pa e teremoto aki, pa bay na diferente albergue y asina nan lo por haya cuminda y abrigo, pasobra awor ta imposibel pa bay reparti ayudo cas pa cas.
E teremoto a tuma lugar 23:00 ora local di Mexico, riba diahuebs ultimo, cerca di localidad di Tonala (Chiapas), na zona Pacifico, 100 kilometer di e costa di Mexico.

UNDP a anuncia recurso pa yuda islanan impacta pa horcan Irma

CARIBE (JamaiciaObserver). – Programa di Desaroyo di Nacionnan Uni (UNDP) a bisa cu su oficinanan den region di Caribe a uni forsa pa aloca fondo pa por implementa inmediatamente un strategia di recuperacion pa e islanan impacta pa horcan Irma.

"E strategia di recuperacion regional, incluyendo remove escombro y desperdicio, empleo a corto plazo y rehabilitacion di infrastructura comunal, lo ser desaroya y implementa den apoyo di autoridadnan nacional y otro partnernan," UNDP a bisa den un recado di prensa emiti diadomingo ultimo.
E strategia lo ser dirigi pa e representantenan residente di UNDP staciona na Jamaica, Guyana, Trinidad y Tobago, Belize, y Barbados.Di acuerdo cu Bruno Pouezat, representante residente di UNDP, asigna na Jamaica, Turks & Caicos, Bahamas, y islanan Cayman, "e strategia su obhetivonan mayor ta e recuperacion rapido di comunidadnan afecta, por medio di remove escombro/desperdicio y reactivacion di economia local atraves di oportunidadnan den sustento di actividad economico." E entidad a bisa cu el a establece un lista di actividad di recuperacion cu, suheto na necesidad specifico, ta inclui:

- Maneho di escombro di casnan daña y di infrastructura comunal (remocion, re-uso y reciclahe);
- Maneho di desperdicio, di palma y otro desperdicio laga atras pa biento fuerte;
- Cash pa trabao: oportunidad a corto plazo di empleo pa famianan afecta. Esaki lo inyecta placa cash directamente den e comunidadnan, tambe herment, ekipo, training y capacitacion tecnico di profesionalnan manera ingeniero y arkitecto.
- Rehabilitacion di infrastructura comunal incluyendo provision di material necesario y servicionan basico;
- Apoyo na empresa micro y chikito pa resumi nan actividadnan economico;

Dos dia despues di horcan, Cuba a comunica cu tin 10 morto pa horcan Irma

CUBA (InfoBae).- Dialuna autoridadnan di gobierno Cubano a informa cu horcan Irma a laga 10 morto despues di su paso pa Cuba, y a laga hopi daño tambe na e principal lugar turistico di e isla aki.

"Despues cu horcan Irma a pasa riba henter teritorio nacional, gobierno a raporta e perdida di 10 bida humano," Defensa civil a informa.
E personanan fayeci ta di provincia di La Habana, Matanzas, Camagüey y Ciego de Ávila, na centro y occidente di e isla aki. Gobierno a comunica e informacion aki, despues cu nan a identifica tur victima. Siete di nan a muri na La Habana, corant Cuba Debate y defensa civil a splica.
Entre e victimanan tin un homber grandi cu a cay riba un cable electrico, y un muhe di 77 aña cu a haya un golpi di un palo di luz cu a cay tambe. Otro dos persona mas a muri, ora cu un structura di un cas a cay riba un autobus, caminda nan tabata biaha. Dos ruman a muri tambe ora cu e dak di nan cas a colapse y otro muhe mas a ser haya morto pa autoridad, mientras e tabata flota riba awa, despues cu su cas a keda bao awa.
Tres persona mas a muri na provincia di Matanzas, Ciego de Ávila y Camagüey, pa no pone atencion na tur norma di conducta y pasobra nan a nenga di sali di nan cas," autoridad a comunica.
Mayoria di persona a fayece pa motibo di derumbe di varios edificio. E horcan a causa tambe inundacion na henter costa di Cuba.
Irma no a pordona Cuba, e pais aki a sufri hopi inundacion na costa nor-occidental, desde Matanzas te La Habana, cu olanan entre 6 y 9 meter, instituto di meteorologia Cubano a informa.
Cerca di 1, 5 miyon di persona a ser evacua na Cuba, caminda e biento a tumba hopi mata y palo di luz. Lama a elimina un di lugar mas conoci di Cuba " Malecon di La Habana", y mas awa a drenta tambe na algun zona di e capital Cubano, te na mas di 500 metro di costa. E rafaganan di biento a supera 150 kilometer pa ora.

Alegria y preocupacion na Hato ora e evacuadonan a yega for di Sint Maarten

WILLEMSTAD - Un bista den sala di yegada na aeropuerto Hato na Corsou: lagrima di alegria ta core riba cara di Nurette Vonsee. E ta brasa su coleganan cu a evacua for di Sint Maarten.

Awe e prome ciudadanonan a yega Hato y Nunette tabata sa caba pa medio di un app riba su telefon cu tres Boneriano, colaborado di Banco Caribe, por a sali e area di desaster cu e prome vuelo.

Evacuacion
Awe cuater of cinco vuelo militar ta yega Corsou for di Sint Maarten. E vuelonan ta cu avion Dash 8 di Wardacosta of cu avion Herkules di ehercito. Nan ta trece un grupo di pasahero mescla, mayoria parti turista, pero algun hende di Corsou y Boneiro tambe cu tabata traha na Sint Maarten pero cu awor no por haci nada mas ey.

Anteriormente a hiba militar, personal di gobierno y hende herida den e horcan Corsou caba.
Na total diadomingo ta spera 120 y pico hende na Corsou, pero esaki por bira mas of menos. Niun hende no sa cuanto evacuado lo yega ni tampoco ta ken nan ta. E comunicacion daña den e area di desaster ta pone cu hende no por anuncia nan yegada.

Insigur
Muriëlle Rosa tabata sinta ta warda den sala di yegada ora esaki tabata blo bashi ainda. E ta masha preocupa pa su yiu



homber Achilles di diescinco aña. For di diaranson pasa mi no a tende nada mas di dje. E ta cerca su tata cu ta traha pa gobierno di Sint Maarten.
E ta intrankil y ta morde su lep. Mi ta spera cu hunto nan lo ta riba un di e prome vuelonan, e ta bisa pero e no sa cu ta asina of no.

Turista
E turistanan Hulandes cu a evacua y cu porfin a cana bini pafo ta cay mesora den brasanan di e periodistanan di e programanan Hulandes Hart van Nederland, EenVandaag y NOS-journaal, prome cu nan por yega e balie di TUI. TUI ta pone su biaheronan den hotel y ta mira riba ki vuelo nan por sali pa Hulanda e siman aki.
Na e porta di salida na Hato dos mucha homber di Milisia di Corsou den trahe di camuflahe ta tene un borchi den laira cu riba dje tin para

Defensie Irma:
Nos ta wardando 22 marinier cu ta riba e vuelo di KLM y cu lo bin traha den e area di desaster e dianan aki.
Rey Willen-Alexander y minister Plasterk tambe ta riba e vuelo ey: pero nan lo no sali hunto cu e oro pasaheronan. Nan ta hari.

Rey Willem Alexander a reuni cu organonan di calamidad na Corsou

WILLEMSTAD - Gobernador di Corsou, Lucille George-Wout y prome minister Eugène Rhuggenaath, a ricibi e delegacion for di Hulanda, consistiendo entre otro di Rey Willem Alexander van Oranje, minister Ronald Plasterk di Asuntonan Interno di Hulanda (BZK) y tambe Secretaris Generaal van Zwol.

Despues di yegada a bishita Meteologische Dienst Curaçao pa un briefing di ultimo ora di e parti di weer. Tambe a sinta hunto cu directorado di control di riesgo y maneho pa calamidad (DDR) encabesa pa minister president Eugene Rhuggenaath den su funcion como presidente di e organo cu ta coordina e trabounan di yudansa den calamidad.
Rey Willem-Alexander y e delegacion a keda impresiona cu e montante di preparacionnan cu Corsou a haci. E organonan di calamidad y gobierno di Corsou a indica, cu nos ta cla pa yuda den diferente forma a base di e experticio y experencia cu nos tin. Corsou tin laso estrecho cu Sint Maarten y tin hopi yiu di Corsou na Sint Maarten.
Despues di e bishita na meteo, a sigui pa base di marina na Parera, caminda e delegacion a haya un briefing di e trabounan cu marina real a eherce e ultimo dianan aki, prome y despues di Irma. Defensa a splica di e desaroyonan pa cu e cantidad di militar cu ya a transporta y ta na Sint Maarten pa sostene cu e asistencia humanitario y tambe mantene orden publico.
Tambe a duna un bista con ta bayendo cu transporte di combustibel manera cuminda y awa. Awe Marina Real a sigui cu e evacuacion di personanan for di Sint Maarten a base di preferencia na personanan cu tin necesidad urgente.
E delaster bishita di e delegacion tabata na hospital Sint Elisabeth pa papia cu personanan cu a ser traslada na Corsou pa ricibi cuido di emergencia. Aki tambe e gerencia di hospital y e personal cu ta duna cuido a duna splicacion amplio di nan trabou pa duna e atencion necesario.

Durante di un encuentro hunto cu e diferente representantenan di e organonan (asina yama ESF) a duna un splicacion di e diferente trabounan preparatorio cu Corsou a haci. Na Corsou a inventarisa e necesidad pa awa na St. Maarten y ta para cla pa transporta awa di Aqualectra bay Isla riba. Dialuna trempan e awa aki ta bay St. Maarten. A haya pedido tambe pa generator y paketenan di prome necesidad.

Bureau Telecommunicatie en Post ta coordina e necesidadnan tecnico di Radio Laser 101 cu ta fungi como radio di emergencia na St. Maarten. E radio aki ta den cadena cu Easy FM na Corsou. Tambe por comunica via di Transworld Radio. A inventarisa e hotelnan y transportacion pa hendenan cu ta yega Corsou. Na Corsou tin posibilidadnan cla pa eventualmente ricibi hende na Hato. Brandweer ta den contacto ku brandweer di Sint Maarten pa por duna yudansa mesora cu ta posibel. Corsou tin 12 persona di brandweer para cla. Tin 20 polis di Cuerpo Policial caba na St. Maarten y tambe tin persona di Militar di Corsou cu a bay (CurMil). Hunto cu polis di Sint Maarten y di Aruba ta yuda pa mantene e orden publico. E situacion pa awor aki ta bou di control.

Riba peticion di Sint Maarten a manda 20 unit di sanger y nos a ricibi 12 pashent den SEHOS. Lider Medico Izzy Gerstenbluth a biaha pa Sint Maarten ayera tardi pa duna asistencia. Cruz Cora su Operacional Manager di Corsou ta na Sint Maarten caba. Diadomingo atardi un grupo di Cruz Cora Corsou cu por duna cuido a sali pa Sint Maarten. Nan enfoke ta riba hende grandi, hendenan cu limitacion y otronan cu tin necesidad agudo. Cruz Cora tambe ta canalisa pa awa, cuminda y otro productonan cu ciudadanonan y companianan ta colecta yega Sint Maarten mas pronto cu ta posibel.
Gobierno y e team di organisacionnan ta purba comunica mas tanto posibel cu yiunan di Corsou na Sint Maarten na tur sorto di manera.



Corsou y Amsterdam a firma acuerdo di cooperacion

WILLEMSTAD - Minister Camelia-Römer ta di bishita na Hulanda y entre e diferente asuntonan cu a bay pa regla a firma un acuerdo di cooperacion mutuo cu e servicio di salubridad na Amsterdam.

Motibo pa firma e acuerdo di cooperacion aki ta pa continuacion di e cooperacion pa haci trabounan relaciona cu midimento di aire ambiental y intercambio di conocemento, experencia y informacion riba tereno di medio ambiente. Esaki pa por promove salud di nos pueblo di Corsou. Firma e acuerdo di cooperacion aki tabata necesario pa por duna otro mas sosten pa por yega na un midimento confiabel di e calidad di aire y tambe na intercambio di informacion cu ta duna realse na salud di ciudadanonan di Corsou. Den e acuerdo aki a cumbini cu ta a) sostene mantencion y inspeccion di e stacionnan di midi e aire. b) valido e datonan di e midimento. c) duna conseho na compra di aparatonan nobo y/of ora mashinnan falta algo. d) sostene mantencion di diferente sistemanan di calidad cu ta encera certificacion di trahado y materialnan cu ta traha cu ne. e) apoyo pa setup y maneha un planta di midi aire ora di cumpra y ekipa e stacion aki.

E acuerdo di cooperacion aki a keda cera pa e temporada di 1 september 2017 te cu 31 augustus 2020. E mesun acuerdo aki ta cera tambe pa yega na resultadonan mas profesional di manera cu trahadonan di Corsou mes por eherce e midimento, mantencion di e aparatonan y valido e datonan. Esaki ta importante pa por pone e informacion corecto riba e website www.luchtmetingencuracao.org, asina tur hende mes por mira resultadonan. Lo haci evaluacion di tur e trabounan anualmente.

Pa minister Camelia-Römer ta hopi importante pa proteha y promove salud di pueblo di Corsou, specialmente esunnan den barionan cu ta biba bou di e areanan cu ta expone na e emision di aire cu por tin polucion. E parti rond di Schottegat caminda tin industria lo keda vigila y controla regular riba normanan di calidad di aire y tambe riba cumplimento cu permit. Esaki ta duna miho proteccion y promove salud di nos pueblo.

Don Andres Shipping cu buelta comunitario pa Sint Maarten

WILLEMSTAD - Ayera e barco Doña Luisa lo sali rumbo pa St. Maarten cu diferente container pa asina brinda ayudo na esunnan afecta pa horcan Irma.

Esaki riba iniciativa di e.o companianan manera Curoil y MCB. Famia de Jongh, propietarionan di Don Andres shipping y Doña Luisa tin empresanan establece riba islanan ABC y lo haci e buelta aki como un donacion na comunidad di isla ariba. A pone e barco Doña Luisa, esun di mas grandi den nan flota disponibel pa hiba tur container cu e.o awa, combustibel y hopi mas. Curoil a haci donacion di 240 ton di diesel pa e barco aki bay cu ne St. Maarten. E fuel lo wordo uza pa e.o. Generator di rampenbestrijding, MCB, UTS y Laser 101. Esaki sigur ta un bunita gesto di e companianan cu a uni pa yuda tur esunnan cu a wordo afecta pa horcan Irma

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA HUUR
un Apartamento di 1 camber, no muebla, exclusivo, na Companashi, Fls.750 mas un luna di deposito
Tel. 592 9966

TA HUUR
un Apartamento full muebla 1 camber, airco y alarm. Exclui utilidades (no kids, no pets) Awg.1,100 + borg Sabana Basora banda di Calidad
Tel. 585 5521 / 565 3228

TA HUUR
Timeshare La Cabana to rent 1 bedroom sleep 4
in: 29 march out: 6 april 2018
8 nights easter week
Tel: 583 8132 /6416184

TA BENDE
un auto marca Ford modelo Ka, standard, colo preto, aña 1996 bon condishon
Tel.565 1434

TA HUUR
Time share La Cabana to rent studio sleep 4
in: 29 march 2018 out:6 april 2018 8 nights
Tel. 583 8132 /641 6184

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew afo y Fl10 pa frigidaire, stoof, wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño. Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
2 Studio apart. pa turista of studiante na Tarabana Residence full muebla
Tel. 568 0679 / 749 2533

TA HUUR
Un apartment na Seroe Colorado
full muebla, entrada priva, cushina, sala comedor, baño, 2 camber
Tel. 569 8007

TA BENDE
un tereno na Playa eigendom 1304 m2
Situa na
Kwarstraat / van Dragstraat / Eekhoustraat
Mon Plaisir, Oranjestad
Contact tel: 594 2007

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR
un edificio comercial di 114 m2 na Oranjestad y pa Afl.1.800,00 pa luna. Yama Mito na
Tel. 593 6318

TA HUUR
Area di Bushiri, un cas di 3 camber / 3 baño cu pool y full muebla. Prijs Awg3.300 pa luna y 1 luna di borg
Exclui tur cos
Tel. 593 7366

TA HUUR
Studio aptm
Pos Abao
Tel. 593 2508

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA BENDE
un auto marca Chevrolet modelo Epica, aña 2007 aut. colo berde
Excelente condishon
Tel. 565 1434

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

TA BENDE
Frigidaire Inverter
1 cama di 1 persona,
1 mesa di sala cu su glas riba dje
Tel. 585 3332

TA BUSCA
housekeepers cu experiencia cu pasport hulandes firma liber of casa cu rubiano
por yama. No ta debolbe yamada perdi
Tel. 593 6176

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

TA HUUR
appartment muebla na Ponton
Tel: 745 0559

TA BENDE
Modern style home
Located at Esmeralda 2 bedrooms 2 1/2 bathrooms veranda kitchen carpot fully fenced 5 mins m2 long lease land
Tel. 00297 594 1496

TA BENDE
un cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apartment pa Afl.328.000,00
Tel. 593 6318

TA BENDE
Wasmachine casi nobo automatic
Tel. 735 2861

TA BENDE
un freezer marca Wood's
Tel. 566 1840

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

TA HUUR
un apartment full muebla na Madiki Fl.800 pa luna + luna di deposito. Awa y coriente ta apart
Tel: 567 2564

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA HUUR
Appartment 1 camber muebla
Excl. utilidades nan
pa 2 persona, 1 luna borg
Tel. 582 6618

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

FOR RENT
3x appartments with or without furnitures. Tarabana area. Also tourits welcome
Tel. 749 2533

Skirbi pa Marisol M. Krosendijk:

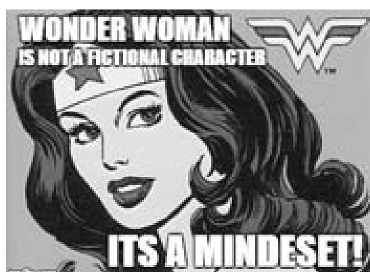
Cosnan cu un hende muhe no debe homber

ORANJESTAD - Siman pasa mi a skirbi un articulo unda mi tawata para den sapato di hende hombernan. E siman aki ta na su luga pa mi para den sapato di nos hende muhenan.

Manera mucha muhe, nos a wordo conta hopi storia di prinsesnan bunita, yen dignidad y elegancia, canando den nan palacionan, engrandeciendo e orguyo di nan reinonan door di ta educa, di bon manera y despues na final nan ta casa cu un flamante prins.

Pero warda. Ban para keto na realidad! mi ta sigui…
Sin embargo, di un manera straño y desafortunadamente, mundo ta spera hopi mas di nos cu esaki y ora nos no conforma na e exigencianan aki, nos ta wordo yama nombernan menos agradabel, nos ta wordo persigui y te hasta ataca. Corantnan ta yen di victimisacion di hende muhe cada pasa tempo un hende muhe ta wordo viola pa rechasa su amante of cualkier cos por estilo.

Ta espantoso con hende homber tin e tendencia di abusa un otro ser humano djis paso e ta di otro sexo, con hende homber tin ful un lista di expectativa di un hende muhe. Djis paso e ta hende muhe. No tin logica tras di tur esaki pasobra nos a nace como hende muhe, esey no kiermen cu nos debe homber tur cos.
Si tin cosnan cu un hende muhe debe homber, e ora tin cierto etiketanan basico di tur hende humano ta debe un otro ser humano manera respet, cortesia, reconocimento



di humanidad y consideracion.

Nos no debe hende homber nada otro no nos tempo, no nos humildad, no nos atencion y definitivamente, no nos curpa. Esaki ta escogencianan cu un adulto ta haci cu un otro adulto y nan ta wordo duna completamente cu consentimento. E escogencia aki mester bin di paden y no mester tin nada forsa encuanto esaki.
No tur homber ta bay na



nivelnan extremo di persecucion pero generalmente, hende tin e tendencia di pone nan expectativanan riba nos, hende muhe como un carga. Si un di nos accionnan no ta locual nan ta spera, nan lo reacciona inmediatamente, Bo ta un muhe. Ta di supone cu bo ta.
NO! Djis paso nos ta hende muhe, nan no mester spera di nos cu nos ta haci esaki of esaya y definitivamente nos no mester wordo dicta door di un hende homber of wordo siña ki pa haci of no pa haci. Nos ta individuonan y nos tin nos mesun escogencianan. Nos ta independiente, nos ta biba independiente, nos ta responsabel pa nos libertad financiero y nos mesun felicidad.
Asina ta, nos no ta obliga di haci cosnan pa un hende homber si nos no kier. E ideanan aki tin un raiz asina profundo den nos herarkia social y nos no mester tolera nan.
Akinan un lista di cosnan cu un hende muhe no debe ningun hende:

1.SEX:
Hende muhe no debe ningun hende sex. Si nos ta stima nos curpa. Nos ta gusta cuida nos curpa, nos ta bay gym, nos ta come saludabel y nos ta bisti bunita. Pero, esaki no ta paso nos kier drumi cu homber. Esaki ta pa e simpel motibo cu nos ta stima nos mes y nos kier mustra bon. Claro, cu nos tin necesidadnan sexual tambe y e ta nos escogencia pa dicidi cu ken nos kier tin sex y ki ora.
Un hende homber por ta nos ex pareha y kisas nos por a drumi cu ne prome. Pero esey no ta implica cu nos lo ta drumiendo cu ne ora e exigi esaki. Tin di nos por ta gusta sex sin tin un relacion pero esey no kiermen cu nos lo drumi cu cualkier Pedro, Buchi y Juan ki ora nan kier esaki. Asina ta, no abusa nos of persigui nos pasobra nos a nenga sex.

2. Amabilidad y sonrisanan:
Sorry Hendenan! Nos no ta semper amabel y cu un sonrisa pa tur hende cu nos ta wak rond di nos; sigur no cu esunnan cu no ta amabel cu nos. No spera mes cu nos lo ta esaki. Amabilidad ta un corespondencia cu un hende mester gana. E no ta algo cu nos ta debe. Djis pasobra bo ta un homber, bo simplemente no por comporta malo y spera di nos cu nos ta keda amabel.
Esaki no ta algo cu bo lo spera di un otro tampoco. Nos no ta manera Barbie cu un sonrisa di plastic. Nos tin nos emocionnan, nos depresionnan, nos momentonan di alegria y nos momentonan menos alegre, nos beisnan. Asina ta libra bo mes di e idea extravagante cu bo tin den bo cabes cu hende muhe ta amabel y esey ta duna bo e libertad di haci locual bo kier cu nan.
Si nos no ta nice cu bo, deal cu esaki bo mes, puntra bo mes dicon y no persigui nos. Si nos no ta hari cu bo, e ora mester tin motibonan pa esaki. Kisas bo ta responsabel pa esaki, kisas no. Pero esey no ta haci ningun diferencia.

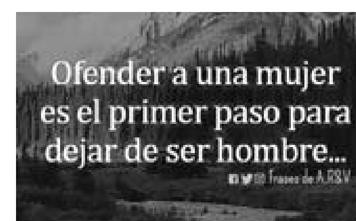
3. Rechaso y ta mas cu simplemente amigo:
Si, hende muhe ta hende bunita. Kisas abo tambe ta bon, tin bon apariencia, y ta talentoso. Pero nos tin tur derecho pa rechasa bo. Si, bo ta liber pa puntra motibonan, nos kisas no lo bisa bo exactamente dicon. Djis paso un hende muhe a rechasa bo, esey no kiermen cu bo lo tin mesun suerte cu otronan. Esey tampoco kiermen cu bo mester sigui persiguiendo e.
Tambe nos no por ta djis amigo. E ta totalmente nos deseo. Djis ta logico y trata cu e asuntonan aki manera cualkier otro ser humano lo haci.

4. Combersacionnan:
Djis paso nos ta hende muhe,



esey no kiermen cu semper nos lo papia cu bo. Kisas nos ta haya leuk tin combersacionnan cu bo of no. No culpa nos si nos no ta haci esaki. E ta un escogencia, no un obligacion.
Compronde nos, compronde hende muhe. Nos tur ta ser humano manera boso tur. Nos tin nos mes bidanan. Stima y respeta nos.

Pensamento Final:
Amor no ta un motibo pa tolera ningun falta di respet pabo como ser humano. Damasnan, no tin ningun virtud den tolerancia di comportacionnan toxico. Bisa bo mes bo merece hopi mihor. Bisa bo mes mi merece di wordo stima extremadamente, apasionadamente y profundamente. Mi merece pa hende conoce ken ami ta, acepta mi y aprecia mi. Un hende homber cu no tin respet pa un hende muher, simplemente no merece di tin un hende muher den su bida. Hopi biaha mi ta wak envidia di un hende muher pa otro. Stop cu e cos aki. Traha riba bo mes en bes di gastatempo na cosnan negativo; empodera otro hende muher nan.



Auto ta ciclista na Bubali

BUBALI - Dialuna den oranan di atardi polis a presenta na e crusada di Bubali net pariba di Superfood pa un accidente. Na e sitio polis ta constata cu e Toyota Tercel biniendo di direccion abou a yega lora na su man drechi dilanti e ciclista.

E ciclista a dal basta duro den e porta di e auto y su curpa ta kibra e bentana y a haya un corta serio na su man. Polis a solicita pa ambulance mirando e situacion cu e ciclista tabata aden.







Personanan a mira obheto straño ta drif riba lama

ARASHI - Diadomingo den oranan di anochi polis a presenta na Arashi pa un obheto cu tabata drif riba lama.

Na e sitio polis a papia cu e persona cu a yama meld esaki. E personanan ta bisa polis cu nan a mira un obheto ta drif algun miya leu di canto . Polis a lusa den awa pero no a mira nada sospechoso.





Bomberonan a drenta accion pa combati candela grandi





ROOI KOCHI - Dialuna den oranan di atardi brandweer a presenta riba e caminda di Savaneta' pa bay Rooi Kochi pa un candela grandi di mondi. Na e sitio bomberonan a drenta accion, pa asina combati e candela pa esaki no sigui bira grandi.

Habitantenan ta splica cu nan a raporta esaki varios biaha caba,cu e muchanan di e scol tabata cende e mondi aki na candela na mas cu un ocasion. E pida mondi tabata wordo uza pa benta cosnan bieu riba e tereno.

Auto ta dal ciclista







ORANJESTAD - Dialuna den oranan di anochi polis a presenta riba L.G Smith Boulevard na altura di Marisol Building, caminda cu un auto a sali dilanti un ciclista.

Polis na e sitio a constata cu e Ford Explorer a sali for di Lagoon a yega subi caminda principal dilanti un ciclista. E ciclista masculino bahando for di pariba a hay'e ta bula e auto cu a sali su dilanti y a cay riba caminda. Polis a solicita pa ambulance mirando cu e ciclista tabata keha di dolor fuerte na curpa y no por a cana .

Auto a pega riba muraya di rotonde

ORANJESTAD - Dialuna den oranan di marduga polis a presenta na altura di e retonde na Marriott pa un accidente. Na e sitio polis a bin topa cu un Kia Rio cu lo a dal basta duro contra di e rotonde.

Dos dama den e auto a keda seriamente herida. Mirando e situacion di e damanan polis a solicita pa ambulance.







Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente te hopi nubia cu localmente un awasero
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:43pm y lo sali mañan mainta 06:29 am.

Biento:
Zwak te modera for di direccion oost te zuidoost; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo) Temporalmente variabel y zwak; forsa 1 (1 te 6 km/ora, 1 te 3 nudo)

Situacion general di tempo:
Humedad y instabilidad den atmosfera regional lo pone cu de bes en cuando mas nubia lo forma den region local.

Localmente esaki por produci un awasero riba isla di Aruba cu ainda posibilidad di lamper cu strena.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 3 te localmente 5 pia. Labaderanan for di noord-noordoost produci pa horcan Jose ta birando menos i esaki ta pone cu e aviso pa lama bruto a keda cancela.

Sinembargo, embarcacionan chikito mester sigui procede cu cautela riba lama grandi.

Apertura oficina Exprodesk



ORANJESAD - Exprodesk a habri su portanan oficialmente pa duna consulta, training y tayer na tur compania y empresario cu tin interes pa exporta nan producto y servicio.

Esaki Departamento di Asuntonan Economico ta informa. Meta principal di e oficina ta pa 'crea mas actividad economico por medio di exportacion di producto y servicionan local', segun nan.

Cu e crecemento rapido di e economia mundial acompaña pa digitalisacion ta sumamente importante pa probecha di e acercamento virtual di productor y consumidor, e departamento ta splica. "Aruba tin e potencial pa expande e cantidad di servicio y producto cu e ta crea localmente."

Recientemente, Exprodesk cu financiamento di COSME/Union Europeo, a tene su prome tayernan riba e tereno di musica cu concentracion riba e negoshi di exportacion di musica. Un cantidad di musiconan y organisacion nan gubernamental y no gubernamental a participa na e tres dia y a ricibi informacion valioso riba e potencial cu exportacion ta nifica pa e industria musical y pa nos pais.

Exprodesk lo ta habri cuminsando diamars 12 di september durante oranan di oficina. Nos ta situa na edificio di Sun Plaza na segundo piso. Pa mas informacion bishita tin e website www.exprodesk.com y tambe Facebook Exprodesk unda por mira cua actividad specialmente e training y tayernan e instancia lo ta ofreciendo durante henter aña.

Dialuna minister di Asuntonan Economico y Communication Richard Arends a habri Exprodesk (riba potret) pa publico, acompaña pa partnernan di Exprodesk manera IDEA, Free Zone Aruba, Camara di Comercio, ARINA, ATIA, CBA, APA y duana.



Stimami Sterilisami lo cubri gastonan completo di sterilisacion pa fundacionnan

ORANJESTAD - Ya pa añanan largo Aruba tin problema cu populacion grandi di pushi y cacho di caya. E programa Stimami Sterilisami ta purba busca un solucion y awor ta anuncia cu lo cubri tur gastonan completo di fundacionnan pa e operacionnan di cacho y pushi di caya te cu fin di 2017.

Esaki ta informacion for di un relato di Bucuti & Tara Beach Resort.
E solucion segun nan no ta pa hiba tur e bestianan riba caya pa e kill cage. "E solucion real ta pa frena e problematica di e multiplicacion di un promedio di 11.000 cacho y pushi den un periodo di 5 aña. E unico manera ta pa sterilisa tur cacho y pushi na Aruba."

E hotel ta conta cu na fin di 2015 a lansa e proyecto di Stimami Sterilisami pa asina yuda nos isla frena e problema aki. "Un plataforma sumamente exitoso, unda cu a traha cu tur veterinario, conhuntamente cu fundacionnan pa asina motiva pueblo di Aruba pa trece cacho crioyo y pushinan pa sterilisa."

4500 bestia sterilisa
Den e siguiente fase di Stimami Sterilisami na 2017, a opta pa enfoca riba fundacionnan oficial cu ta traha duro diariamente pa salba cacho y pushi di caya na Aruba. Te awor 4.500 cacho y pushi a opera cu subsidio di e programa.
"Danki na contribucion financiero di Aruba Tourism Authority, Aruba Tourism Product Enhancement Fund, y Bucuti & Tara Beach Resort por continua cu e programa di Stimami Sterilisami cu un fase nobo cual lo trece progreso mas lihe." Esaki kiermen cu despues di evalua e necesidad y e programa, nan a dicidi di cubri e gastonan completo manera menciona.



"Nos mester ta consciente cu un poblacion grandi di pushi y cacho sin cuido di doño responsabel ta causa: un peliger cu cacho por ataca hende riba caya, un imagen negativo pa nos pais, y hopi sufrimento di e criaturanan di hamber y malesa. Ademas ta un hecho cruel cu mas di 7000 cacho y pushi ta perde nan bida tristamente den afmaakhok tur aña", asina e hotel ta expresa.

Kiwanis Club Of Aruba a instala miembronan nobo

ORANJESTAD - Recientemente Kiwanis Club of Aruba a instala cuater miembro. E prome dos miembronan cu a wordo instala durante un cena na White Modern Cuisine tabata Nathalie Maduro y Ingmar Ramharakh.





Nathalie ta e actual Directora di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca pa Gobierno di Aruba, conoci como Santa Rosa. Sinembargo su carera mes a inicia na direccion di turismo, unda el a fungi den diferente posicion, tanto na Aruba como na Merca. Su meta ta pa contribui cu su esfuerso y experticio, mediante e proyectonan innovativo, funda pa Kiwanis Club of Aruba, pa conscientisa y stimula nos muchanan.
Ingmar ta eherce e funcion di Kwaliteitsfunctionaris na LABHOD (FSLMA) situa na Dr. Horacio Oduber. E laboratorio ta consisti di 3 departamento y Ingmar su tarea ta, pa guia tur tres den implementacion di e sistema di calidad, pa asina e departamentonan menciona ta acredita. Un miembro di Kiwanis Club of Aruba, cu ta su amigo di infancia, a acerc'e pa forma parti di e famia di Kiwanis. El a keda impresiona cu e proyectonan cu enfoke riba e muchanan y ademas e ta kere den duna bek na comunidad, unabes formando parti di Kiwanis.

Como e sponsor di Nathalie tabata Indra Anthony-Pereira conhuntamente cu Aurora Dijkhoff, cu ta e presidente actual di Kiwanis Club of Aruba. Pa e instalacion di Ingmar tabata su amigo di infancia, Giantonio Muller conhuntamente cu Indra Anthony-Pereira.
E ceremonia di instalacion tabata dirigi pa Bob Spellen,Vice Governor Designate di Eastern Canada and the Caribbean District di Kiwanis International.

Durante e anochi aki tabatin un reconocimento special entrega na Ethan Muller, cu a haci un trabou impresionante como Lieutenant Governor di Division 4 di Caribbean Atlantic District di Key Club International. Ethan a bira e ganado di e prestigioso Robert F Lucas Award, cu el a ricibi na International Convention di Key Club na San Antonio, Texas. E siguiente dos miembronan cu a keda instala durante un reunion di e club tabata; Marise Nicolaas-Maduro y Jesseline Berg. Ambos tabata forma parti caba di e famia di Kiwanis Club of Aruba. Jesseline tabata miembro activo durante 6 aña di Key Club Colegio Arubano, unda el a fungi como director social y tambe Lieutenant Governor.

Marise durante e tempo cu e tabata miembro di e club, el a traha den diferente proyecto, pero debi na su estudio y trabou, a yega un momento cu e mester a retira. Awor cu e ta cla cu e etapa aki, el a join bek e famia di Kiwanis. Marise despues di a traha 15 aña cu SKOA, lo sigui su carera den enseñansa na IPA desde 1 di november proximo. Como e sponsornan di tanto Jesseline Berg y Marise Nicolaas-Maduro tabata Aurora Dijkhoff y Bob Spellen y nan a ricibi e boton di Kiwanis for di Giantonio Muller, kende desde 1 di october 2017 ta e Lieutenant Governor di division 26 di Eastern Canada and the Caribbean District di Kiwanis International.

Kiwanis Club of Aruba ta un club cu su miembronan ta hopi dedica y activo, trahando primordialmente na bienestar di nos muchanan y otro proyecto na beneficio di nos comunidad.

BONDIA ARUBA

Aduana a celebra cu hubilarionan di 25 aña den servicio y promocion

ORANJESTAD - Recientemente Departamento di Aduana tabata den pleno celebracion.Aki ta unda cu duana tabata tin un ceremonia di huramentacion, entregamento di diploma na tur esunnan cu a termina e opleiding di Hoofdkommies der invoerrechten en accijnzen (I&A) exitosamente, hubilarionan cu a cumpli 25 aña di servicio y promocion.





E ceremonia a cuminsa cu huramentacion di 17 empleado tanto funcionarionan di Aduana como empleadonan den e ramo administrativo. Despues a continua cu e entregamento di diploma na funcionarionan di Aduana cu a termina nan opleiding exitosamente. Tambe e hubilarionan cu a cumpli 25 aña di servicio den Cuerpo di Aduana a ricibi nan decreto Gubernamental.

Banda di e huramentacion, entregamento di diploma y felicitando e hubilarionan



tabata tin varios otro promocion. Carondina Leijdekkers a ricibi su decreto Gubernamental y insignes cu ta coresponde den e rango di Adjunct Inspecteur der I&A. Sr. Paul Vandormael tambe ta oficialmente den servicio di Cuerpo di Aduana den e funcion como Comptroller y durante e ceremonia Vandormael a ricibi su decreto Gubernamental pa cu esaki. Jeanella Dubero a wordo promovi pa e funcion di Klerk 1ste klasse y a ricibi su decreto Gubernamental pa cu e funcion menciona.

Continuacion Pagina 17









Continuacion....

Director di Departamento di Aduana y Minister di Financia a gradici e grupo di funcionarionan di e Cuerpo di Aduana pa nan dedicacion y servicio na nos comunidad alabes a encurasha e grupo di Hoofdkommiezen pa nan sigui haci nan best pa sigui crece den nan carera y a recorda e funcionarionan cu a huramenta kico nan compromiso y contribucion ta tanto pa Departamento di Aduana como tambe nan huramento y promesa como empleado publico.

Gerencia, Staf y personal di Departamento di Aduana ta felicita un y tur cu a huramenta, gradua pa cu e rango di Hoofdkommies der I&A, a celebra nan 25 aniversario di servicio, a ricibi nan promocion y nan insignes hopi perseverancia, sabiduria y cu Dios por guia y proteha cada un den nan tareanan diario.



Gobierno *di* Aruba

"Tin luga pa e muchanan hunga den bario"

Karina Almonte
Madiki Kavel

Un Aruba nobo.

Cu felicidad y tranquilidad pa un y tur.

Tin ora cosnan cu ta parce algo chikito maner un mini cancha deportivo, or haci un diferencia grandi pa cuida nos barionan. Crea trabao, fortifica poder di compra, ta encera un bida digno y sigur pa nos famia y yiunan.

E trabao no a caba ainda, pero tur ta parti di e forma cu nos ta trahando riba un Aruba nobo.



/gobiernoaruba

www.boaruba.aw



/gobiernodiaruba

Resultado play-off 40+ di Fedeveta





ORANJESTAD - Recientemente na e veld di Caiquetio a cuminsa cu e weganan di FEDEVETA play-off 40+. E biaha aki a toca turno na Hooiberg Vets pa ta e organisado di e evento aki.

Wega ta cuminsa bon balansa den un bunita hugada Carlos Villegas di Jong Aruba ta anota e prome goal. Net prome cu halftime riba un descuido di e defensa Noel Juni Semerel ta pasa piki e bala y ta topa su so cu keeper y ta empata e wega. Den di dos mita Jung Aruba/United tin un leve dominio pero atrobe riba un descuido di e defensa juni Semerel ta pasa piki y ta logra pasa e keeper pa asina duna Bubali e victoria di 2 pa 1.

Di 2 partido ta bay entre Nacional cu ta number 2 di standing contra number 7 cu ta SCA di Paradera. Aki por bisa cu Nacional a domina e partido y nan delantero peligros Arcesio Checho Gonzales no ta haci wega y ta anota 3 gol y asina duna Nacional e victoria mereci.

E di 3 partido ta bay entre e 2 rival grandi esta Dakota Dakota Starzz cu a caba number 1 di standing y Inter cu no ta den su miho aña y ta caba na di 8 luga. Den play-off tur cos ta cunsa di nobo y un wega ta dicidi si bo por bira campeon di 40+. Un wega cu bastante speed y sigur calidad halto unda tur dos ta ataca constante y asina e wega ta bay aden halftime 0-0. Ya tur hende a pensa esaki ta caba na penalty, pero aki e hungado Jair Oduber di Dakota ta zorg pa e unico gol di e partido y asina Dakota ta avansa pa e semi-final.

E di 4 partido ta bay entre e rebelacion di 40+ esta Teachers United cu maneho nobo di Orlando y Wilmer a zorg pa varios hungado nobo, mayoria di descendiente Peruano y casi full campeonato ta na number 1 di standing pero riba ultimo dia ta perde di Dakota y ta bira number 3. Nan ta hunga contra un Caravel cu a caba na di 6 luga. Aki e halftime ta bay aden 0-0. Den di 10 minuut di wega e delantero di Caravel Jamil Werleman ta haya un chens y no ta basila y ta hasi e wega 1-0 pa Caravel. Net algo prome cu 12or di anochi den un hungado Rodolfo Casas di Caravel ta bula bay halto y ta Anja un elleboog patras di su Cabes. Pa 12:30 weg ta sigui, pero ya Teachers no por a haci nada mas pa empata e wega y asina e wega ta caba 1-0 pa Caravel.

Mester bisa cu Hooiberg Vets a zorg pa un play-off bon organisa riba un di e veld na mas gusta pa e weganan di veterano. E siguiente wega lo ta e semi final na unda Dakota Starzz lo topa Bubali y Naciona lo topa Caravel pa dicidi ken ta bay hunga final di 40+ 2017.











Cabaynan di Corsou a yega Aruba





ORANJESTAD - Ayera den oranan di anochi 7 cabay di Corsou a yega Aruba pa asina participa na Interpaso diadomingo venidero. E cabaynan a sali dialuna mainta for di Corsou ariba e barco Don Andres y despues di e biahe di algun ora a yega Aruba.

E 7 cabaynan ta trata di cabaynan Paso Fino, procedente di diferente rancho na Corsou. E cabaynan lo competi diabierna y diasabra, y ademas diferente jinete y amazona di Corsou lo competi riba e cabaynan aki diadomingo.
Ta despues di varios aña cu a logra cu Corsou ta trece ehemplar pa competi na un feria di Aruba, y e cabaynan aki lo haci e competencia mas interesante sin duda. Ta trata di 3 yewa, Princesa de Caucus y La Bella de Venari cual lo competi den 78-100 luna y Salome, cu lo competi den mayor de 100.

Den e machonan tin Odiseo de Alto Vista, un cabay cu a wordo cria door di famia Merryweather na Colombia, a bin Aruba y despues a wordo bendi pa Corsou.
Hunto cu Governador de Venari, e dos ehemplarnan aki lo bay contra e grandinan di Aruba den e categoria di mayor de 100 meses.
Tambe tin El Rey de Jordano, cu lo competi den e categoria di 49 pa 60 luna contra 3 otro potro di Aruba. Un ehemplar interesante ta Tartarin, cu lo sali contra Magico, un cabay cu bon presentacion den pasado.
Lo mester remarca cu Tartarin ta bin di e mesun criadero y ta mita ruman di e conocedo Tartarina, un yewa cu a titula multiple biaha Gran Campeon na Aruba.



Resultado di Baseball Clasico 2017

ORANJESTAD - Baseball Clasico a continua diasabra ora cu Spuiters ta gana di Atco/Richmond cu score di 6-2. Sigurando un wega di desquite pa un puesto den play-off Clasico. Miho batiadonan di Spuiters tabata. Richard Simon di 2-2. Aldrick Loopstok y Endel Kock di 3-2, cada uno.

Miho batiadonan pa de Atco /Richmond a resulta Randy Tromp y Robin Croes di
3-2 cada uno , Jeromin Kelly , Joy Orman y Alwin Acosta tur di 2-1.
Pitcher ganado Robert Thiel y perdedo Eugene Helder .

Box score	R	H	E
Spuiters	6	10	1
Atco/ Richmond	2	8	1

Despues Ecotech Left overs ta gana di Salo Park Destroyers den extra inning cu score di 8-7.
Ecotech ta conecta 10 hit contra e pitchernan di Salo Park bon pa 8 careda. Di otro banda Salo Park a conecta 8 hit pero a keda cortico y score final 8-7 pa Ecotech.
Miho batiadonan pa Salo Park Destroyers tabata Alexander Paesch di 3-2, Clifford Lacle di 4-2. Giovanni Nicolaas y Angelo Vrolijk di 2-1 cada uno.
Pa Ecotech Leftovers a destaca cu e bate: Francis Krosendijk di 2-2, Carlos Croes di 3-2 , John den Boef 4-2 y Edwin Mohamed di 1-1.
Pitcher ganado Nildo Wernet y Lloyd Wever a perde.

Diasabra awor ganado di Spuiters v/s Ecotech Left overs ta clasifica y e perdedo lo mester di enfrenta Unforgettables den un wega extra pa dicidi e di 4to clasificado. Pues fanatico, e producto di Baseball Clasico ta hopi bon. Tabo so falta pa bin presencia e baluartenan di baseball Arubano den Accion. Y no lubida riba e Koninkrijk spelen dianan 2 pa 5 november 2017 aki na Aruba. Keda pendiente!

Box score	R	H	E
Salo Park Destroyers	7	8	0
Ecotech Leftovers	8	10	0

Campeonato regular ta finalisa e diasabra 16 september 2017

10.30am	Atco/Richmond	v/s Marlboro Burger King	na JLBP
1.00pm	Salo Park	v/s Surprise	na JLBP
3.30pm	Spuiters	v/s Ecotech Leftovers	na JLBP

Standing te cu 27 aug.17

1.Marlboro Classics	10 gana	3 perdi
2.Brazil Dental Care/ Lucor	9 gana	5 perdi
3. Ecotech Leftovers	8 gana	5 perdi
4. Spuiters	8 gana	5 perdi
5.Sanicolaas Unforgettables	8 gana	6 perdi
6.Atco/Richmond	6 gana	6 perdi
7. Salo Park Destroyers	3 gana	10 perdi
8. Surprise Bombers	1 gana	12 perdi

Melvin Tromp(AVP):

'Gobierno no tin ningun plan pa bende Serlimar cu compania priva'

ORANJESTAD - Politiconan di MEP ta sigui cu nan campaña di spanta pueblo y hibando mensahenan robes na nos hendenan, ta loke parlamentario Melvin Tromp di AVP ta mustra.

Segun e miembro di parlamento for di algun dia caba tin rumornan circulando den pueblo cu gobierno di AVP tin intencion pa despues di eleccion, bende e compania di recoge sushi Serlimar y su trahadonan, cu un compania local priva, cual sin duda ta otro mentira grandi di politiconan di MEP.

Esaki ta loke a resta politiconan di AVP y otronan di oposicion pa haci, esta di trata di spanta pueblo cu cosnan cu no ta berdad y cu nan mes no por kere aden.

Na prome luga pais Aruba tin leynan laboral cu ta proteha e clase trahado na tur momento y no ta cuestion cu gobierno por lanta un dia tuma un decision asina drastico sin cu e tin sosten di parlamento pa esaki.

Acerca tin cu bisa cu e trahadonan di e compania di Serlimar tin un sindicato cu ta representa nan pa nan derechonan laboral, pues no ta cuestion cu gobierno ta tuma un decision asina drastico sin mas.

Loke tambe tin cu mustra aki ta e hecho cu nunca ningun gobierno di AVP a yega di trata trahadonan di gobierno, asina malo manera cu gobiernonan di MEP a yega di trata trahadonan publico.
Nos tur por corda con for di 2001 MEP a bay over na suspende pago di indexering, pago di placa di vacacion y otro interesnan economico di trahadonan y a manda mas cu 300 trahado cas, pa despues nunca mas duna e trahadonan aki bek loke nan tabatin derecho ariba.

For di momento cu gabinete Mike Eman I a tuma mando di e pais aki over, a bay over na reestablece tur e derechonan aki di e trahadonan publico y cu te dia di awe ta vigente ainda.

Pues aki MEP ta pinta un panorama cu ta cuadra mas cu e vision di gobernacion di partido MEP, esta di tuma medida contra pueblo pero caminda amigo y famianan si a haya casi 30 miyon for di lidernan di MEP, parlamentario Tromp ta declara.

Raiz:

'Nos grandinan mester di nos mas cu nunca'

ORANJESTAD - RAIZ ta di pensamento cu nos grandinan a aporta añanan largo na nos pais Aruba. Nos grandinan a paga y contribui nan fair share, manera partidonan tradicional semper ta trece dilanti.

Sinembargo, e fair share di nos grandinan ta cay den bashi na momento cu personanan cu ta bin biba na Aruba pa un miho porvenir y no tin trabou ainda - of cu a drenta por medio di un werk- en verblijfsvergunning di DIMAS - inscribi na Censo pa bira asegurado di AZV, sin cu a contribui nunca na caha di gobierno. Y ta nos tur ta carga cu e situacion aki.
Si un persona cuminsa traha, su parti cu e ta contribui cu ne, ta su werknemersdeel di 1,6 porciento pa aña, mientras cu nos pensionado mester paga e volle pond di 10,5 porciento pa aña na prima di AZV. Un diferencia di 8,9 porciento, unda cu e pensionado ta su mesun dunado di trabou, siendo ta SVB Aruba/ gobierno ta e dunado di trabou pa e pensionado. Esta un inhusticia social ta tumando luga contra nos pensionadonan.
RAIZ ta di opinion cu nos mester haci algo cu e prima di AZV, unda pensionadonan tin di paga 100 porciento (volle pond) nan mes, esta e 10,5 porciento di AZV premie, cu ta wordo parti entre e dunado di trabou (werkgeversdeel) 8,9 porciento y un parti pa e empleado di trabou (werknemersdeel) 1,6 porciento.
Nos mester comprondE cu nos grandinan no por biba mas di nan pensioen so y cu tur e medidanan cu a wordo imponi riba nan y nan cartera, manera por ehempel BBO y Bazv. E situacion aki ta haci imposibel pa nos grandinan por come saludabel, nan berdura y fruta fresco, anto na prijsnan ridiculamente halto aki na Aruba.
Nos grandinan nan entrada di pensioen no ta yega pa nan por biba un bida normal y digno, pa motibo di gastonan mensual halto manera awa, coriente, telefon, cuminda (canasta basico ta chikito) y otro gasto cu no ta conta cu ne (p.e. gasto pa drecha auto etc.)

E situacion aki ta pone nos pensionadonan den un posicion hopi delicado y vulnerabel, unda cu nos problemanan social economico, problemanan di criminalidad y problema di salubridad ta bay sigui crece y sin solucion pa nos grandinan.
RAIZ ta di opinion cu mester drecha e poder di compra di nos pensionadonan. Pa motibo cu nan no por haya fiansa na banco mas na momento cu nan yega nan edad di pensioen. E servicio di cuido den nos salubridad publico no ta optimal pa nos pensionadonan. Lista di espera pa specialista por tin tardansa di mas cu 6 luna prome cu nan wordo atendi pa nan salud. Pensionadonan cu tin un di dos entrada di pensioen lo por tin un tiki mas manera pa por busca nan salud den sector priva of den exterior, pero hasta e opcionnan aki ta costa placa y no ta alcansabel pa tur. Nos grandinan ta wordo confronta tambe cu criminalidad den dia cla.
Hende ta central pa nos partido RAIZ y pa e motibo aki nos tin e deber pa dialoga, conscientisa y educa nos partner den comunidad manera SVB Aruba, e pensionadonan (OPPA) y otro instancianan, pa hunto por comprondE nan preocupacionnan y alabes elabora riba solucionnan cu nan mes por aporta cu ne.

Solucion pa mas poder di compra
Nos como RAIZ hunto cu partnersnan importante den comunidad lo mester bin cu solucion pa hisa e poder di compra por medio di cambio den ley di belasting personal (Landsverordening van inkomstenbelasting) y prima di AZV (Landsverordening AZV).

1. Lo mester cuminsa na combina un database central di informacion di tur nos pensionadonan di SVB Aruba, SVB Corsou, SVB Hulanda pero biba na Aruba, APFA, APNA, Departamento di Impuesto etc. Pa nos por tin cifra concreto y a caso, pa por tuma decision racional a base di igualdad.
2. Si un pensionado of pareha tin un pensioen di SVB Aruba so, lo por pidi dispensacion pa nan no tin nodi entrega nan papelnan personal di belasting (IB aangifte) mas na Departamento di Impuesto y saca nan for di nos sistema di belasting pa IB y prima AZV. Esaki kiermen, loke a wordo reteni door di SVB Aruba, un total di 10,5 porciento lo ta e eindheffing di AZV tambe.
3. Si un pensionado of pareha tin dos entrada di pensioen y si e belastbare inkomen no ta pasa e suma di Afl. 20.252,- (belastingvrijstelling) pa inkomstenbelasting nan tambe por haya dispensacion pa yena papelnan personal di inkomstenbelasting. Riba tur dos entrada di pensioen a wordo reteni solamente pa prima di AZV. Esaki kiermen loke a wordo reteni pa SVB Aruba, un total di 10,5 porciento pa AZV, lo ta e eindheffing di AZV tambe.
4. Otro solucion cu RAIZ ta propone ta, cu tur pensionado paga un tarifa fiho pa IB y solamente e parti di empleado pa e prima di AZV cu ta 1,6 porciento pa aña, manera tur otro persona cu ta traha. Den caso di un pareha casa, cada un cu ta pensionado ta paga nan parti di 1,6 porciento na prima di AZV y pueblo di Aruba den combinacion cu gobierno lo mester cubri pa nos grandinan.
5. Un pensionado cu tin dos entrada di pensioen p.e. SVB Aruba plus APFA/ APNA, semper ta haya sumanan grandi pa paga bek na IB y prima di AZV. Esaki tin di haber cu Departamento di Impuesto ta cobra e inkomstenbelasting di su wereldinkomen na Aruba. Siendo cu cada instancia ya a cobra e parti cu mester a wordo paga. Pa e motibo tambe lo por haci un excepcion door di laga loke a wordo reteni na pensionado pa IB y prima di AZV como eindbelasting.
6. Nos lo por duna dispensacion pa tur hende cu tin pensioen di SVB Aruba y no cont'e den e wereldinkomen pa su inkomstenbelasting.
7. Solamente si un pensionado tin negoshi, p.e. un eenmanszaak, NV of VBA, lo mester tene cuenta cu su entrada of salario cu ta wordo paga (pa persona).

Conclusion
Nos di RAIZ ta desea di ofrece nos grandinan e etapa di bida trankil y dichoso aki cu nan a traha asina duro pe. Hisa nan poder di compra, pa por come mas saludabel y biba confortabel. Duna nan mas oportunidad pa drenta den clubnan di actividad y movecion den p.e. Centro di Bario pa asina keda activo fisicamente y mentalmente. Duna nos grandinan e confiansa di por biba den tur trankilidad bek. Ofrece nan un miho cuido medico y oportunidad pa un second opinion cerca otro doctor.

Nos grandinan a traha henter nan bida pa sostene nos pais.
Awor ta keda na nos pa sostene nan.

Booshi Wever(UPP/PPA):

'Partidonan populista no ta honesto cu nos pueblo y no ta informa e gastonan cu personanan indocumenta ta costa nos isla'



ORANJESTAD - Den e comedia titula e Berdad Otmarcito el Santito a menciona cu na Aruba actualmente mester tin 10 mil personanan ilegal di locual 8 mil ta trahando ilegal. Mi lo kier a ilustra cuanto e personanan aki ta costa nos pueblo, of cu nos ta perde di haya pa motibo cu keto bay tin comerciantenan cu ta burla di nos leynan, probablemente yuda pa esunnan cu tin acceso na esunnan di gobierno.

Na prome luga e gasto cu e 400 pa 1000 hobennan cu no ta inscribi na censo, pero cu pa ley mester wordo permiti pa sigui enseñansa. Nan a haya e nomber di dreamers. Segun cifranan di CBS y Departamento di Enseñansa cada studiante tabata costa na 2010 e suma di promedio 15.624 florin pa aña, loke pa e grupo di hobennan aki so, ta nifica un suma di entre 6 pa 16 miyon florin.
Obviamente cu nos partido nunca lo perhudica e hobennan aki, mirando cu nan no tin e culpa. Pero no por ta e intencion tampoco pa sigui subsidia mas personanan indocumenta, mientras nos scolnan ta completamente yen, te cu mester traha mas, y nos AZV cu ta bou di presion.

E 8 mil ilegal cu trabou (segun Omarcito, el Santito) probablemente ta gana un salario menos cu un salario minimo. Esaki sin keha, pasobra nan ta na merced di e doño di trabou cu ta abusando di nan situacion precario. Pa motibo cu costo di bida ta halto na Aruba, e personanan aki lo trata na reduci nan gastonan. Nan ta huur un espacio hunto cu un grupo di persona, loke por nifica biba den un situacion inhumano y sigur no aceptabel segun nos normanan. E personanan cu drenta ilegal ta bin Aruba en busca di un entrada pa por yuda nan hendenan na nan pais di origen. Un gran parti di nan salario lo ta destina pa manda pa nan famia, loke nifica perdida di divisa tambe.

Pa loke ta salubridad, e 10 mil ilegal no ta segura y no ta contribui na AZV. Pero na momento nan bira malo, nan lo haci uzo facilidadnan medico ora. Hospital por ehempel no mag di nenga ayudo na e grupo aki den caso di un emergencia. E 8 mil ilegal cu si ta traha, tampoco ta contribui na AZV. Riba su mes no tin problema, pero si en caso nan wordo permiti pa keda legalmente aki, anto di inmediato AZV lo mester brinda nan un seguro total, sin cu ningun screening debido pa evalua con nan salud ta. Pues sin evalua si nan tin un malesa contagioso of cronico. Cada asegurado ta costa AZV pa aña promedio 3665 florin. 8 mil persona extra den e caso aki ta nifica cu gasto di AZV lo por subi cu 29 miyon florin, mientras cu e prima cu wordo paga ta yega 1.5 miyon florin (8000 personanan bes 180 florin, pa esunnan cu salario minimo, loke mayoria lo tin).

E situacion ta bira pio, si tene cuenta cu momento cu legalisa e personanan aki, pasobra mester permiti entrada di nan famia tambe, cu lo por minimo un 24 mil hende mas. Un calculacion chikito ta mustra cu lo ricibi na prima di AZV e 1,5 miyon florin na prima pa cubri un riesgo di 32 mil (8 mil y 24 mil famia)bes 3665 florin (gasto promedio di un asegurado), cu ta e balente suma di awg. 117.280.000,=. Ta esaki nos kier? Obviamente no ta tur 32 mil hende lo costa e suma di 117 miyon y pico, pero djis imagina bo mes cuanto esaki lo nifica pa e fondo di AZV, si solamente 1000 di e personanan aki tin un malesa cronico. Y esaki sin cu ni e cabes di famia, ni e doño di trabou, a contribui ni un cen preto na e fondo di AZV y ni na a e caha di gobierno. Otmarcito, el Santito tabata sa esey, pero pa sigui djo djo den e gobierno, el a keda keto.

E gasto cu gobierno mester cubri djis pa salubridad y enseñansa so caba ta suma un montante halto. Aki no a tene cuenta cu otro posibel gastonan cu lo bin acerca pa nos comunidad. Loke ta repudiabel ta cu mayoria di e partidonan politico ta hunga mooi weer y pa motibo populista ta demonisa e Swiss model, mientras di otro banda ta cera wowo pa e realidad amargo cu e personanan aki mester soporta abuso pa motibo di nan posicion ilegal y hibando un bida inhumano aki. Nos One Happy Island di e forma aki a wordo reduci na un isla abusado y ta esaki PPA/UPP nunca lo acepta.
Ta p'esey nos ta boga pa reintroduccion di e Swiss-model den su bachi crioyo, pa garantisa cu nos tur cu ta biba riba nos baranca, e Perla di Mar Caribe, lo por sigui biba un bida digno y garantisa cu nos yiunan y yiunan di nos yiunan tambe tin e oportunidad ey. Ta p'esey nos mester yega na un Great Governance pa hiba nos pueblo pa e Siguiente Nivel pa garantisa un Miho Mañan pa un y tur.

Fraccion MEP:

'Pais Aruba no por sigui soporta ladronicia, malversacion y corupcion na man di e gobierno di AVP'

ORANJESTAD - E gobierno di AVP y Mike a gaña 8 aña pasa, ora nan a pidi boso voto, cu nan lo bay traha pa e pueblo. Nunca antes den historia di Aruba nos a conoce gobernantenan y parlamentarionan manera esunnan di AVP cu ta actua sin escrupulo.

Pa 8 aña largo nan a suta nos pueblo cu tarifanan di awa y coriente haltisimo. Nan a gaña cu nan lo kita brandstofclausule, pero den forma astuto nan a sconde esaki den e prijs di coriente halto cu pueblo ta paga y cu tin miles di casnan sin awa y sin coriente awe den siglo 21.

Desgracia y decadencia
E gobierno aki a hisa prima di AOV y AWW te 15.5%, a hisa loonbelasting, a hisa BBO/



BAZV te 3.5%, despues cu nan a gaña e pueblo cu nan lo bay elimin'e.
Mike Eman a biaha rond mundo pa 8 aña largo y asina a subi e debe di pais Aruba cu 100%. Di cada florin, 86 cen ta bay pa paga debe. Un berguensa ta loke e debacle financiero aki ta pa nos pueblo. Ta Hulanda mester a manda CAFT pa stop esaki di sigui endueda nos pais.
Tur caminda na Aruba awe nos ta tende di e desgracia y e decadencia cu Mike y AVP a hinca nos pais aden. Pero Mike y AVP no sa otro ya cu e ladronicia y corupcion ta core den nan venanan, ora na 1986 hunto cu nan amigonan a duna e Mafia nan Italiano un hala di garantia, hipotecando e futuro di nos hobennan. Nan a logra disparce 50 miyon florin di e Fondo di Desaroyo San Nicolas.

Fiesta di Corupcion ta sigui
Mike su ruman Henny tin sentencia di e ladronicia aki riba su cabes. Prueba ta e sentencia den corte. Ora nan a fia 2 miyon florin for di Interbank y despues laga FCCA, placa pa construi casnan di pueblo, paga pa esaki. Te dia di awe nunca e placa aki a wordo paga bek door di e rumannan Eman. Prueba tin di esakinan. Awe e corupcion y malversacion di placa di pueblo ta sigui y tambe e manipulacion cu e companianan cu ta trahando riba e expansion di Hospital, Green Corridor y Watty Vos Boulevard. Tur ta proyectonan PPP cu te ainda Mike y AVP no por splica pueblo con lo bay paga esakinan den e proximo 25 añanan. No por otro ya cu e mentalidad di Mike Eman ta wie dan leeft, wie dan zorgt.

Relaciona cu e desaroyo di e caso di minister Paul Croes y e ontheffingen, si e biaha aki Ministerio Publico sigui haci su trabao bon, lo tin mas ministro di AVP cu lo ta rumbo pa KIA. Aruba ta anhelando pa porfin respira e aire fresco di bon gobernacion, etica, integridad, respet, honestidad y husticia social.

Eric Alvin Conrad RAS(CURPA):

'E consecuencia di amienda 7'

ORANJESTAD - Nos tin Codigo Civil Nobo cu lo mester drenta na vigor. P'esey mes parlamento lo mester bay trata e ley di Invoeringsverordening.

Manera ta conoci caba partidonan politico MEP, AVP y PDR a vota PRO na e amienda 7 cu encera e legalisacion di e partnerschap cu ta mesun cos cu e matrimonio di mesun sexo. E unico cos ta diferente ta e palabra partnerschap pero locual ta e contenido tur cos ta mesun cos y mesun procedura cu matrimonio.
Corte Comun Europeo ta papia bon cla den e sentencia cu no por obliga un pais di legalisa e matrimonio di mesun sexo paso e no ta contra derecho humano. Den e sentencia ta papia bon cla cu e cultura di un pais ta hunga un rol importante sigur sigur aki na Aruba tambe cu e fundeshi di nos isla ta di uno di fe Cristian.

Importante ta pa pueblo sa cu ya e preparacion nan a wordo haci pa introduci e ley di genero na nos schoolnan. Anticipa pa un ley drenta na vigor por cuminsa introduci e leynan aki cu ta contra di tur nos norma y balor cu nos na Aruba a conoce. Aruba su fundeshi ta basa riba e principionan di DIOS cu nos conoce pa medio di e catoliconan y tambe e otro nominadonan di fe Cristian. E kerndoel 28 ta papia di e ley di genero aki cu proximamente mester wordo introduci na school.

P'esey ta importante pa nos sa den ken nos lo deposita nos voto di confiansa pa goberna nos pais Aruba den e proximo 4 añanan nos dilanti. Tur e 7 partidonan ta na fabor di e matrimonio di mesun sexo. Partido CURP@ for di principio a laga



su bos resona cu nos ta contra di e matrimonio di mesun sexo. E ta un punto cu nos no lo discuti riba dje paso e contra principio di DIOS y pa partido CURP@ matrimonio ta keda entre homber y muhe. Principionan di Dios no ta negociabel.

Sue-Ann Ras(MEP):

'Keda sinta: un opcion cu resultado negativo den nos enseñansa'

ORANJESTAD - Ta un echo cu cada mucha cu ripiti aña escolar, ta costa pais Aruba placa y nos no ta ni sikiera papia di e carganan emocional y psicologico cu esaki tambe tin riba e mucha y cu e no ta haya oportunidad di un educacion igual. Reduci e cifranan di keda sinta ta un di e retonan mas grandi cu nos sistema di enseñansa ta confronta cu ne y ta di lamenta, cu gobierno actual no ta wak den e direccion aki.

Actualmente den e scolnan basico regular e porcentahe di keda sinta ta entre 7% pa 12%. Segun investigacion di Unesco, Aruba ta top den e islanan di region, pa loke ta trata e porcentahe di mucha cu ta keda sinta den klas 1. Remarcabel ta, cu klas 1 ta e base solido pa un mucha siña lesa y skirbi y esaki ta sosode den un idioma stranhero Hulandes y no den e idioma nacional Papiamento. Kiermen cu maske e cantidad di tempo dedica na Hulandes pa e muchanan siña lesa y skirbi den klas 1 ta halto, esaki no ta dunando un resultado di miho dominio di Hulandes.

Al contrario, nos ta pushando nos muchanan pa crea un disposicion desagradabel pa loke ta trata siñamento, specialmente lesamento. Incluso varios investigacion a indica cu keda sinta no lo mehora e resultado den nan desaroyo academico y por tin efecto negativo durante henter su carera academico.

E muchanan cu ta keda sinta tin e tendencia di sinti menos di nan capacidad, ta score abou riba ahustacion personal y psicologico y ta refleha mas problema cu disciplina. Algun entrevista clinico cu studiante, cu a keda sinta, a indica cu nan ta sinti rabia y malo y tin miedo di e reaccion di famia y amistad.

Incluso algun di nan a experiencia



tentamento di bisiña of amistad y a indica cu nan tin dificultad pa ahusta na scol despues.

Keda sinta tambe tin conexion fuerte cu dropout di scol. Un mucha cu keda sinta tin cinco biaha mas chens pa drop out for di scol, compara cu esunnan cu nunca a keda sinta. Entre 2009 y 2013, un averahe di 10% di alumno entre klas 1 te 5 a keda sinta na Aruba, cual ta un cifra basta alarmante y sigur pa cuestiona, dicon ni minister di Enseñansa, Departamento di Enseñansa of Inspeccion di Enseñansa no a tuma accion y bin cu solucion na bienestar di nos futuro generacion.

Un mucha cu keda sinta dos of mas biaha, tin casi 100 porciento probabilidad di converti den un dropout, compara cu un mucha cu tin prestacion abou, pero cu ta haya guia structura y completo. Aña pasa Minister di enseñansa a bin cu un maneho, unda cu a dicidi cu no ta laga niun mucha keda sinta den klas 1 na e scolnan di gobierno, pero kico ta e plan di maneho y guia pa e muchanan aki? No a presenta absolutamente nada concreto y con realmente lo mehora e situacion aki, cu sigur tin un impacto riba formacion di nos comunidad, Sue-Ann ta enfatisa.

Fracaso escolar tambe tin conexion cu participacion den comportacion di riesgo di salud (uzo di sigaria, alcohol y arma relaciona cu violencia) pa adolescente, segun un data di National Longitudinal Study of Adolescent Health.

P'esey mes partido MEP tin su vision tocante enseñansa bon delinea, unda cu cada mucha ta central y nos lo percura pa bin cu un maneho di sistema di enseñansa holistico y cu realmente ta beneficia tur nos mucha y hobennan y asina crea un comunidad sostenibel y bon studia.

Rene Herde(AVP):

'Nunca mas patras padilanti semper'



ORANJESTAD - Kico ta e forsa mas grandi di Aruba? Hopi hende lo bisa nos playa y lamanan bunita. Otro lo bisa cu ta nos hendenan. Algun lo bisa e echo cu nos ta papia cuatro idioma.

En realidad tur e factornan aki y otronan ta haci nos un pais special, diferente, unico. Un pais cu a pesar di su tamaño chikito y sin fuentenan di rikesa tradicional manera oro, petrolio o agricultura, a crece y desaroya hopi mas cu hopi hende den pasado y presente a spera.

A pesar di e limitacionnan di tamaño y recurso di nos isla, nos ta un di e paisnan cu mas ta atrae atencion positivo, interes, curiosidad, inversion y hende. Nos ta un pais cu un nivel di bida relativamente halto. Segun mi e esencia di nos forsa y splicacion di nos desaroyo, ta nos habilidad di innova. Nos no tin miedo di cambio. Nos ta haci cambio den tur area si e ta na interes di nos pais y nos hendenan. Nos a y ta deshaci di formanan di traha y haci cos, ora nos ripara cu e no ta duna nos e resultado cu nos kier. Nos ta cambia cos ora nos descubri of inventa uno cu ta duna mas y miho beneficio pa nos pais y tur nos hendenan.

Nunca mas

Nunca mas nos kier bay bek na e tempo cu den conseho di partido MEP nan ta dicidi ta ken su yiu ta haya beca pa bay studia. AVP a introduci e sistema di fiansa pa estudio pa tur hoben cu por y kier, por bay studia e profesion cu e ta desea. Nunca mas nos kier bay bek na e situacion cu un ciudadano tin cu bay cerca un politico pa haya un carchi como fabor politico pa haya cuido di su salud. AVP a introduci e AZV pa sigura tur hende e mes un derecho pa cuido di su salud. Nunca mas nos kier bay bek pa e situacion cu ta famia y amigonan ta haya tur posicion y contract den gobierno. Tur hende mester keda cu e mes un derecho y oportunidad manera ta e caso awor. Nunca mas nos kier bay bek na e situacion di desempleo manera tempo cu e refineria a cera. Ampliacion y profesionalisacion di turismo, creacion di sectornan di economia rond di energia renovabel y uzo di tecnologia avansa den enseñansa, den agricultura y den crea servicionan nobo, ta e rumbo cu nos a scoge y cu ta duna resultado den otro paisnan y na Aruba.

Nunca mas nos kier bay bek na e situacion cu ta ridiculisa institucionnan di nos pais djis pasobra no gusta nan opinion. Nunca mas nos kier bay bek na e situacion cu ta core hende cu a scoge Aruba como nan pais, djis pasobra nan a pidi trato husto. Nunca mas nos kier bay bek na e situacion cu ta yama un parti di pueblo pa bobo of burico. E miedo pa cambio y innovacion cu MEP ta bolbe hinca den hende, e division den pueblo cu MEP ta bolbe sembra, lo hiba nos bek pa un tempo y un pais, cu un mayoria grandi di pueblo no kier mas. Specialmente hobennan ta bisa nunca mas! AVP a y lo sigui busca formanan di renoba nos pais, den enseñansa y economia, den financia y organisacion di gobierno, den cultura y arte, den cuido medico y cuido di nos naturalesa. Semper e respet pa cada ser humano y cada parti di nos pais mester keda como guia basico pa tur loke nos haci den e pais aki. E ta un pais di nos tur! AVP lo sigui renoba pa nos pais ta e miho luga pa biba pa nos tur! Nunca mas patras.

THE LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures;
he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul; He leadeth me in the path of
Righteousness for his name's sake. Psalm 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di



Sra. vda Olive Vrolijk-Ferguson
Mihor conoci como "Olivia"
*04-12-1936 †07-09-2017
viuda di Calixtol Vrolijk

Na nomber di su:
Rumanan: Hermione St. Bernard y famia na Greneda
Donald O. Ferguson y famia na Inglatera
Yuinan: Carlos D. Vrolijk y famia na Hulanda
Wendy y Ray Joseph
Armando Vrolijk y famia na Hulanda
Alicia Vrolijk
Ricardo Vrolijk
Cathy Odor y famia
Juancito Vrolijk y famia na Merca
Alex Vrolijk y famia na Hulanda
Nietonan: Roseanne Vrolijk
Shawn William Gomes
Mick Vrolijk
Conner Vrolijk
Jairo Vrolijk
Jonathan Odor y famia
Francis Odor y famia
Suhaila Velthorst Odor y famia
Cuña: Sara Vrolijk y famia
Irma y Juan Vrolijk
Annie Dijkhoff y famia

Comer: Agatha Felepa Maduro y famia
Sobrino y Sobrinanan: Jacobo Croes
Veronica Croes y famia
Elizabeth Croes y famia
Maria Filomena Odor y famia
Nilo Vrolijk y famia
Len Ferguson y famia na Greneda y Trinidad
Kevin St. Bernard y famia na Greneda
Linda St. Bernard na Inglatera
Ayudante di cas: Rebeca Rivas
Amigonan di cas, bisinja, conocirnan y demas famianan:
Vrolijk, Joseph, Ferguson, Odor, Croes, Jarzagaray, Oduber, Kelly, Britton, Maduro, Fingal, Koolman, Hek, Gomes, Danny.

Ta invita tur amigo, bisinja y conocirnan pa asisti na e acto di condolencia y cremacion, cual lo tuma lugar diahuebs 14 di september 2017, na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi.

Nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro familiar y Amistad.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Crispiano Thiel
miho conoci como "Crismo"
* 26-09-1947 + 09-09-2017

Na nomber di su compañera:
Guillermina "Mimi" Croes

Rumannan:
Vdo Juan Thiel
Vicente "Bibi" y Victoria Thiel-Dirks
Gregorio "Coco" y Vera Thiel-Croes
Ramon Thiel
Lorenzo "Denchi" Thiel
Luis "Lulu" Thiel
Norma Thiel
Edna Thiel
Marjorie y Erwin Croes-Thiel

Swa: Vdo. Juan Jarzagaray
Sobrino- y sobrinanan:
Elvia, Roli y Mechi
Frido, Mildred y Ivo
Maybelline
Chelito y Jullisca
Gregory y Aldrich
Jaldhyr y Josanne
Zulaika y Joanne

Rumannan di Mimi:
Filomena y Epifanio Tromp y famia
Louis y Odette Croes y famia

Amigo di cas: Danilo Vrolijk
Primo- y primanan, comer- y compernan, amigo- y amiganan, ihanan, ex-integrantenan y integrantenan di Mariachi Perla, Mariachi Aruba, Mariachi Guadarincana, Mariachi Lirios del Campo, Coro mixto di Paradera, Coro Carismatico Paradera y demas famia: Thiel, Croes, Jarzagaray, Geerman, Dirks, de Freitas, Tromp, Solognier, Irausquin, Trimon, Cordero, Fingal y Maduro.
Ta invita pa asisti na acto di condolencia y entiero lo tuma lugar diaranson 13 di september 2017 for di 9 or – 11 or di mainta na Aurora Funeral Home, Despues pa Santana Catolico na Paradera

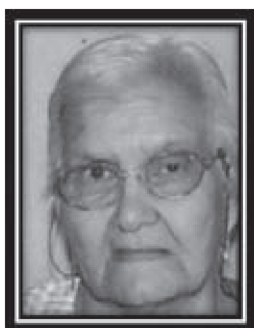
En bes di flor of krans preferibel haci un donacion na Pasadia Briyo di Solo.

Si en caso nos por a lubida un of otro famia nos ta pidi nos disculpa.



Den cunucu di yerba berde, dorna cu rosanan, su flor predilecto, a bay sosega den braza di Señor, compaña pa su mama y tata: Sheshe y Benito Maduro, su casa: Cheban Maduro, su rumannan: Ruby Naranjo, Hyacinto Maduro, Oncha Everon, Carmen (Sjon Ca) Lampe y Carolina (Sjon Li) Maduro

Nos mama, wela, tanta y cuña stima



Sra. vda. Maria Theresita Maduro-Maduro

*29-11-1927 - †08-09-2017

Mihor conoci como: Teye, juffrouw Theresita Kende a dedica mas di 40 aña di su bida, educando muchanan den enseñansa basico (SKOA)

Na nomber di su:
Yiunan:
Ria Maduro
Octavio (Bichi) Maduro y Glenda Falconi
Casilda (Ada) y Francisco Sanchez-Maduro
Geraldine (Gera) Maduro

Nieta:
Carliza y Gregomar Croes-Maduro

Nietonan:
Javier Maduro
Daniel Maduro

Sobrino- y sobrinanan cu a trate durante su bida:
Jos Infanzon-Maduro y famia
Lenny Angela-Naranjo y famia
Jenny Naranjo y famia
Rosario Naranjo y famia
Franklin Naranjo y famia

Tanta di respet:
Annette Lampe-Maduro

Demas sobrino- y sobrinanan, primo y primanan, ihanan y demas famia

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 13 di September di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo suma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diamars 12 di september di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa Edmund Harms Foudation.

Disculpa nos cu si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of conocir.





"Bou di alanan di Dios mi ta sigur" Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di:

Vuida Stephanita B. Milano - Klepper

Mihor conoci como mamai of manita
* 30 oct 1942 + 2 sept 2017
Defunto casa + Efraim (Fenchi) Milano

Na nomber di su

Yui stima:
Gregory Milano y Judith Rojas Garcia
Nieto y nietanan stima:
Milangela Mila Milano y Osman Atmaca
Milangelo Greg Milano y Nishanthi Stein
Josefina Alvarez
Giorgino Alvarez

Ex Suegra: Angeline Wever y Gerton van de Logt
Rumanan:
Señora Vuida + Elizabeth Tromp y famia
Señora Vuida + Ninita Zievinger y famia
Flora Jacobs y famia
Dominico y famia
Angela y famia
Johannes y Mena y famia
Tanta: Angelica Zievinger (Lica)
Omo Marcelo Gomez (Mo Cheche)
Su mihor amiga y amigo: Buchi y Mena Geerman (Hulanda)
Amiganan di cas: Rika, Shirley, Diana, Aurita, Joly, Janine, Jachi,
Manera ruman: Ligia Maria y famia
Corina Feliciana y famia
Elio Tromp
Jolanda Boekhoudt
Manera yui: Elmira Winterdaal y famia
Gwendeline Geerman y famia
Gisela Arends y famia
Tanta y Omonan, Comer y compernan, Primo y primanan, Subrina y subrinonan, Swa y cuñanan, Ihanan, su bon bisiñanan y demas famia y conocirnan.

Famianan: Milano, Klepper, Zievinger, Tromp, Jacobs, La Rosa, Winterdaal, Maduro, Peterson, Maduro, Harkelijn, Wever, Rojas - Garcia, Arends, Gomez, Harms, Carolina, Montero, Alvarez, Stein, Fingal, Geerman, Henriquez, Loefstok, Boekhoudt, Lo-fo- Sang, Solognier, Angelo- Restrepo, Vrolijk, Franken, Guzman, Cornelio, Ras, Martis, Hoek, Sanchez.

Na bida Mama di kibaima (softball team)

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 13 di september 2017, for di 2' or y 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Oportunidad pa duna condolencia di "Mamai" lo ta dialuna 11 y diamars 12 di september for di 7' or pa 9 or di anochi na cas Dividivistraat 1.

Nos disculpa si den nos tristeza y dolor nos por a keda sin menciona un of otro famia.



Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita;
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual, cu mi laga atrás keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke e la haci y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Marcelino G. Dewindt

*16-01-1943 - †08-09-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita;
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual, cu mi laga atrás keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke e la haci y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos ruman, omo, swa, sobrino y primo stima:



Richard Albert Dirksz

Mihor conoci como: "Shati"
*15-01-1969 - †09-09-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimente inespera di nos
esposa, mama, suegra , abuela y cuña



Ethlyn Filomena Isidora

Curacao ⋆ 11-11-1950 - Den Haag † 06- 09-2017

Na nomber di su
Esposo: Henk Hennep

Su Yuinan:
† Nadine Hennep
Omar y Christina Hennep- Vega na Hulanda
† Roderick Hennep

Su nietonan:
Esli y Ibrahim Hennep na Hulanda

Su swanan:
Samuel Hennep y famia na Hulanda
Theo Hennep y famia
† Herman y Jutta Hennep y famia
Philomena y Wilfred Cheng Hennep

Su tio: Hypolito Apostel y famia na Curacao

Su amiganan stima: Disainy Kastaneer Birginia, Disnarda Kastaneer, Brigida Gijsberta, Mary y pastora Ethline Capello Stamper y su ruman'nan di "Dios cu Nos" na Hulanda

Tur su tanta y omonan, prima y primanan na Curacao, Aruba, America y Hulanda y demas famianan Isidora, Clemencia, Hennep, Vega, Arteaga, Cheng, Leito , Apostel, Ruiz, Janzen , Orman, de Cuba, Hoevertsz, Fos , Wal, Clement, Rock, Sophia, Mathew, Pieters, Allee, Seymour

Kier a invita tur su ex-coleganan di scol, su amigonan y conocirnan y su rumannan den Cristo pa asisti na e acto di entiero.

E restonan mortal lo ta reposa na Royal Funeral Home diahuebs 14 di september 2017 for di 14.00 te 16.00 unda tin oportunidad pa condolencia y despues lo nos compaña Ethlyn pa su ultimo lugar di sosiego den Santana Catholico na Playa.

Nos ta ofrece nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona nomber di un famia, amiga of conocir.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

" Jesus said unto her, I am the resurrection, and the life: he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live:", John 11:25

It is with great sadness that we announce the unexpected passing of



Olive Henrietta Milliard

Sunrise October 24, 1931
Sunset September 6, 2017

Left to mourn her loss:

Children:
Janet & Oscar Angel-Milliard & family (Cur.)
Clyde & Corina Milliard-Boekhoudt & family
Angel & Viveca Milliard-Carti & family (Ned.)
Angela Milliard
Luciano Milliard
Grandchildren:
Manfred van Zanten & family (Ned.)
Rubyela Angel & family (Ned.)
Rizaira Angel & family (Ned.)
Shumilia & Anselmo Mathew-Milliard & family
Shanivia Milliard & family (Ned.)
Jonarisa Milliard & family (Ned.)
Shurman Milliard & Consuela
Helery Milliard & family (Ned.)
Junior Milliard (Ned.)
Isbelia Milliard & family (Ned.)
Natasja Milliard & family (Ned.)
Samantha Milliard & family (Ned.)
Shaïra Milliard (Ned.)
Shairon Milliard (Ned.)
Brother Lionel Milliard & family
Sister Lainy Busby & family (St. Eustatius)
Sisters-in-law
Alberta Milliard-Cooke (Cur.)
Sylvie Milliard-Pinney (Cur.)
Merly Milliard-Rivers (St. Eustatius)
Daughter-in-laws: Olivia Milliard-Pompier
Former in-laws Judith Albertus
Belgica Castillo (St. Dom.)

All her beloved cousins, nieces and nephews & their families too numerous to mention each one by name

Neighbors: Families Thodé, Martijn, Maduro-Velazquez, Geerman, Labasti, de Windt, Sommerville, Vorst, Frank Hellman, Leona Hodge.

Close friends: Violet Gibbs, Sentiar Kingsale, Cynthia Jones, Gladys Pieternella, Esther Simmons, Cynthia Suares, Jule Baptiste and many many more too numerous to mention

Special people: Tiffany "partner", Carl Milton, Canister, Dyron, Kevin, Theodore, JutiLisa, Zion, Jaydion, Cornelly & family (Ned), Danette (Ned), the Devere family (Cur), Andre, Jerry

The Seventh-day Adventist Church in general but especially the brothers & sisters of the San Nicolas congregation.

Related to: Milliard, Dossett, James, Schmidt, Heemstadt, Hillman, Daniels, Dorbeck, Ashby, Rojer, Jackson, Lamarre, Grovell in Aruba, Curacao, St. Eustatius, St. Maarten, Rep. Dominicana, USA and The Netherlands.

The funeral service will take place on thursday september 14, 2017 at the San Nicolas Seventh-day Adventist Church (next to Citgo Essoville). The body will be laid out from 1 pm; the memorial service will begin at 3 pm. The burial will take place at the Central Cementary Sabana Basora.

Condolences: Ad Patres Funeral Home, wednesday september 13th from 7 to 9 pm

If we have forgotten to mention anyone and we have, please forgive us. Our mother knew so many people of whom we unfortunately don't know half of you by name. But know that we do appreciate each one of you nevertheless!



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Whatsoever thy hand findeth to do, do it with thy might; for there is no work, nor device, nor knowledge, nor wisdom, in the grave, whither thou goest. Ecclesiastes 9:10

With deep sorrow we announce the passing away of:



Irenius Hilcoria Hazel

Better known as "Reno or Tiger"
Sunrise: May 28, 1928 in St. Martin
Sunset: August 31, 2017 in Aruba

Left to mourn are his:

Mother: † Miss Irene Elisabeth Kruythoff

Father: † Mr. Ernest Wilfred Hassell

Wife: Mrs. Rose Hazel-Hassell

Sister: Miss Priscilla Hassell in the US

Children: Franklin Kruythoff and family
Hyacinth Hazel and family
Angel Hazel and family
Irenius (Silvio) & Denia Hazel
Brad Hazel and family
Rafael Hazel and family
Stepchildren: Maria Hills and family
Alberto Hills and family
Grandchildren:
Bruniel, Shemika, Shekia and Melony Hazel
Khafari and Shakir Hazel and family
Stacey, Brian, Brittney and Michelangelo Hazel and family
Clarita, Candy, Chakaya, Naiomi Hazel and Nuri, Nelson and family
Rafael Jr. and Tishael Hazel and family

Step grandchild: Naomi Hills and family

Great Grandchildren: Amalia Hazel
Shomari and Aaliyah Hazel
Leshawn Hazel
Trenton De Lain
Shenay and Shawn Hazel-Peterson
Cameron and Clayton Jack
Rosalinah Wever
Raheem Hazel

Step Great Grandchildren: Eric and Tianna
Cousin in the USA: Jose Hullman and family
Evaristo Hassell
Hank and Selena Peters
Cousin in Aruba and SXM
Close friends: Alvin, Jimmy, Everes, Stanley, Johannes, Joseph, Vincent and Monica and Natasha and Samanthra Leonard
Friends in Florida: Errol and Cinty
Friends in New York, Aruba, SXM, Statia, Saba, Curacao, Holland, Canada, Florida and worldwide.
Neighbor: Helen John and family
He was related to: Hazel, Hassell, Kruythoff, Thomas, Clarke, Hullman, Peters

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The funeral will take place on tuesday 12 september 2017 at 3:00 pm at the Seed of Life
In San Nicolaas and from there to the Central Burial Ground in Sabana Basora.
The body of the late Mr. Irenius will be laid out from 2:00 pm at the Seed of Life.

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family. Condolences can be sent through our e-mail address or website www.adpatres.webs.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 Sept 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6276	
0596	
3494	
9783	
BIG 4	
Sorteo # 5320	
0783	
1OFF	
Sorteo # 25	
1206	
ZODIAC	
Sorteo # 4079	
9578	
Libra	
KORSOU	
Sorteo # 1824	
5696	
2626	
2401	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	250.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		03-12-13-15-17
Sorteo # 4173		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
1	x Match 4	54.000,-
106	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	650.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.000.000,-**



DIARIO	*1314-5356-9238*
SUPER 4	*6915*
SMARTPLAY	*CLOSED*
DAILY	*CLOSED*
FLAMINGO	*5028-4799-3570*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 Sept 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 1973	
8228	
9927	
0231	
BIG 4	
Sorteo # 1973	
0999	
1OFF	
Sorteo # 29	
1898	
ZODIAC	
Sorteo # 1973	
6602	
Virgo	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	250.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	53.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	650.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.000.000,-**



Aries

Awe tin un reunion hopi anima y alegre. E diferencia cu ta existi entre exito y desilusion ta den con bo ta actual, bo disposicion di biba, y con bo ta resolve e dificultadnan. Number: 9, 25, 34 y 42.



Tauro

Lo bo logra areglonan hopi importante. Lo bay tin compromisonan cu ta cumbini bo persona y cu lo satisface otro. Particularmente, si bo ta memey di un algun problema Number: 8, 24, 33 y 41.



Geminis

Awe lo bo ricibi un bishita romantico. Loke menos bo tabata pensa lo bay pasa, tanto den bo parti sentimental y amoroso como den otro areanan di bo bida. Disfruta di e dia aki. Number: 7, 23, 32 y 40.



Cancer

Organisa bo ideanan y sigur lo bo logra hopi. Prepara bo mes pa e siguiente kinsena di september pa tur cos lo sali manera bo ta spera. Traha pa cosecha exito. Number: 17, 33, 42 y 50.



Leo

Lo bo gana e respet y consideracion di otro. Esaki ta bay genera hopi envidia y discordia. Evita problema y keda trankil. No laga otro daña bo dianan yen di reconocimento. Number: 7, 13, 22 y 30.



Virgo

Lo bo causa un bon impresion. Bo personalidad ta yudabo pa ricibi aprecio y cariño di otro hende. Probecha esaki y sigui traha pa cambionan positivo. Number: 6, 12, 21 y 39.



Libra

Lo bay surgi un situacion inespera, pero bo ta prepara pa esaki. Bo actitud pa resolve e situacion aki lo ta importante. Tin siguridad y confiansa den bo mes. Number: 5, 11, 22 y 38.



Scorpio

Lo bo supera bo metanan. E amor ta di bo banda. Lo bo bay resolve hopi situacion cu tabata confuso of pendiente. Un echo curioso lo bay sosode den bo bida sentimental. Number: 4, 10, 21 y 37.



Sagitario

Ta surgi situacionnan nobo den bo bida sentimental. Algun Sagitario lo enfrenta un periodo dificil, unda nan ta sinti rechaso di un persona cercano. Number: 14, 20, 31 y 47.



Capricornio

Lo bo haya e clave pa logra exito. Dilanti di un pregunta indiscreto lo bo haya e contesta adecua locual ta aleha bo di e persona cu ta purbando di causa problema den bo bida. Number: 4, 10, 21 y 37.



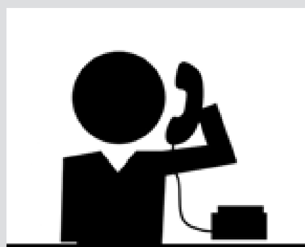
Aquario

Preocupa pa bo mesun situacionnan y bo por logra alcansa bo metanan. Siña di tur locual ta pasa den bo bida. Ta bon pa bo bira un persona mas flexibel capaz di reconoce un fout. Number: 3, 18, 27 y 41.



Pisces

Esaki lo ta un etapa di transformacion den bo bida sentimental. Durante e dianan aki y e di dos kinsena di september, e amor lo ta presenta pa yena bo bida di alegria y trankilidad. Number: 10, 26, 35 y 43.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dr. na warda

Oranjestad
Dr. Trigt
Tel. 582 2991

San Nicolas
Dr. Ramautar
Tel. 584 4280

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle Tel. 587 9011

San Nicolas
Aloe Tel. 584 4606

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule september 2017

			ARR	DEPT	BERTH	
TUE	12	FREEWINDS	10.00	****	E	1
WED	13	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C	1
		ZENITH	07.30	16.30	B	1
SUN	17	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E	-
TUE	19	CELEBRITY EQUINOX	10.00	23.00	C	1
WED	20	ZENITH	07.30	16.30	C	1
		FREEWINDS	06.00	****	E	1
THU	21	CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00	C	1
SUN	24	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E	-
WED	27	CARNIVAL VISTA	13.30	22.30	I	1
		ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C	1
		ZENITH	07.30	16.30	B	1
		FREEWINDS	06.00	****	E	1

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/11/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.45	1.47	1.49
CHF	187.19	187.91	188.71
GBP	2.29	2.34	2.40
JPY	162.40	163.88	165.53
EUR	211.74	213.67	215.82
DKK	27.74	28.46	29.26
NOK	21.80	22.52	23.32
SEK	21.32	22.04	22.84

For amounts up to Afl. 100,000

Nobena na honor di e Señora di tur pueblo

ORANJESTAD - Comision di Señora di tur pueblo y Pader Caninsius y ta invita e pueblo di Aruba pa un nobena na honor di E Señora di tur pueblo cu lo tuma luga den naturalesa. Tin adoracion di santisimo sacramento y resamento di e Santo Rosario (duracion lo ta mas of menos 1 ora).

Bus ta busca fielnan pa 5.15am na kapel di Tanki Leender. Despues ta bay Sta. Cruz pabou di misa pa 5.30 pa busca Pader Canisius y Philip y tur esunnan cu ta interesa cu bay cu bus pa Grot di Lourdes. Ta sali na ora pa yega na Grot di Lourdes unda tin adoracion y resa rosario na honor di intencionnan menciona. Cu respet y cu amor nos ta resa pa tur pueblo. Pa diaranson na Rooi Kochi por trece stoel of un banki chikito.

Diamars, 12-09-2017
6.00am Grot di Lourdes na San Nicolas
Diaranson, 13-09-2017
6.00am Rooi Kochi (Sero di Bahia, ta reuni na Jara)
Diahuebs, 14-09-2017
6.00am Parke Nacional Arikok (na entrada)
Diabierna, 15-09-2017
6.00am Casibari (den e hoffi)
Diasabra, 16-09-2017
9.00am.Aruba Nautical Club (na Spaans Lagoen)
Diadomingo, 17-09-2017
6.00am Hudishibana (Faro na California)
Dialuna, 18-09-2017
6.00am Bushiribana (p´abou di Boca Mahos)
Diamars, 19-09-2017
6.00am Kapel di Alto Vista
Diaranson, 20-09-2017
6.00am Hooiberg (na pia di e trapi)

CSJF lo tin 3 tayer e siman aki

E tayer ta lo siguiente :
Diaranson 13 september. 11:00am te cu 12:30pm tayer cu Shirma Rouse na Colegio Santa Teresita na San Nicolas.

Diahuebs 14 september 10:30am te cu 12:00pm tayer cu NG La Banda na Colegio Bon Bini na Oranjestad.

Diamars y diaranson for di 4:00pm te cu 7:00pm tayer cu Oscar Kraal (best drummer in NL) na Theater CUEBA. (Theater Cueba pa Zuid di Misa San Francisco)

Anochi informativo pa mayornan di studiante di e prome aña di Unidad Salubridad y Servicio na Colegio EPI

ORANJESTAD - Unidad Salubridad y Servicio di Colegio EPI ta invita mayor/representante di studiantenan den e prome aña pa un anochi informativo cu lo tuma luga diahuebs 14 di september 2017 di 7:00pm pa 9:00pm den e auditorium di Colegio EPI.



Anochi Informativo pa mayornan di studiantenan



ORANJESTAD - Unidad Hospitalitad y Turismo di Colegio EPI ta invita tur mayor y/of voogd di tur studiante di FS y IE pa un anochi di informacion y introduccion pa aña escolar 2017-2018.

Durante e anochi di informacion tur mayor y/of voogd lo tin e oportunidad pa ricibi informacion relevante tocante e proceso di educacion di tur programa y tambe conoce tur mentor. E mentornan ta encarga pa brinda sosten na tur studiante na e unit durante henter e aña escolar.

E anochi di informacion y introduccion ta organisa como lo siguiente:

Diaranson – 13 di september 2017: 1st year FS & IE Programs (FS 3-1 & IE 3-1)

- 5:30 – 6:00pm – Yegada y Bon Bini na Collegezaal EPI
- 6:00 – 7:30pm – Sesion General Collegezaal EPI
- 7:30 – 8:30pm – Dialogo y introduccion cu tur mentor
  - AT 01 – FS 3-1 A
  - AT 02 – FS 3-1 B
  - AT 04 – FS 3-1 C
  - AT 05 – FS 3-1 D
  - AT 06 – FS 3-1 E
  - IE 3-1 A & B – Collegezaal EPI

Presencia di mayornan y/of voogd y tambe di nos studiantenan ta altamente aprecia.
Si por tin cualkier pregunta no duda den tuma contact cu e unit directamente na 5258781.

Continuacion di actividad 60+ na Centro di Bario Playa Pabao

PLAYA PABAO – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta invita miembronan di comision 60+ cu nos actividadnan ta continua. Si, diaranson 13 di september, nos lo ta hunto atrobe pa nos prome actividad despues di vakantie.

E dia ta cuminsa cu un informacion importante pa despues miembronan por haci pregunta.
Tambe tin un charla pa loke ta trata horcan. Señor Bibi Arends ta encarga pa duna e charla aki. Miembronan di comision 60+ tin e oportunidad pa haci pregunta cu gustosamente señor Arends lo contesta. Despues lo tin oportunidad pa miembronan conta di nan experencia cu horcan. No lubida, nos actividad ta cuminsa mainta pa 9or y lo termina merdia pa 12or. Pues nos ta topa diaranson na nos Centro. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta invita tur 60+ cu ainda no ta miembro pa bin inscribi diaranson durante nos actividad.

Hulanda ta duna 2 miyon euro pa yuda St. Maarten lanta bek

ST.MAARTEN – Ayera Rey Willem Alexander a yega St. Maarten hunto cu minister Hulandes encarga cu Asuntonan di Reino, Ronald Plasterk pa mustra nan sosten.

E Rey a bishita diferente luga, entre otro e shelter mas grandi y tambe e hospital, segun Ret Karibense. Segun De Telegraaf e Rey a expresa cu esaki 'niun hende por imagina' y 'tur caminda bo ta wak e destruccion'.



Banda di Hulanda mes, Union Europeo tambe ta duna 2 miyon euro pa yuda alivia e paisnan Caribense. Sinembargo nan ta consciente cu mester hopi mas placa riba termino largo. Tin critica riba esaki y tambe riba e suma cu Hulanda ta duna. Esaki den contexto cu prome minister di St. Maarten William Marlin a indica cu mester sigur 1 biyon dollar pa restaura e





pais. Otro critica ta cu ta haya cu Francia a yuda ma lihe y cu un forsa militar mas grandi pa preserva siguridad. Na e parti Hulandes e militarnan lo yega awe na un 550 total y na e parti Frances esaki lo ta mas cu 2000.

For di Aruba prome minister Mike Eman ta informa cu a logra reestablece e conexion aereo bek cu St. Maarten pa asina trece 'nos hendenan' bek tambe. E prome vuelonan a yega ayera atardi. Despues cu fin di siman pasa pashentnan cu mester ayudo medico ya a yega. E mandatario ta bisa cu nan a ricibi un gran cantidad di peticion di Arubianonan cu ta biba of tabata di bishita na St. Maarten y a keda hopi traumatisa of afecta y kier sali di St. Maarten pa regresa Aruba.

Nan mester bay aeropuerto di St. Maarten

"Nos ta trahando basta dia caba y ayera nos a logra cu algun famia por a sali cu avionnan priva. Awo reestableciendo e conexion aereo comercial, tur esnan cu ta preocupa y kier pa nan famia bin, ta importante pa bisa nan cu mester bay aeropuerto pa haci e diligencia pa sigura luga riba e avion."

Dialuna atardi a yega e dos prome vuelo comercial directamente for di St. Maarten cu Copa Airlines.

Ta bon pa tene na cuenta cu comunicacion na St. Maarten ainda no ta canando bon y, por ehempel, e oficinanan caminda normalmente



por a regla pasashi, ainda no ta traha; pues mester bay directamente na aeropuerto di St. Maarten pa por regla un salida pa Aruba, e prome minister ta enfatisa: "Nos ta haciendo e mas conoci, pa esnan cu kier bin, por bay aeropuerto y asina cu tin notificacion di otro vuelo comercial, nos lo haci esaki publico."

Prome minister y Comision di Calamidad di Aruba ta bay keda monitor si e prome reestablecemento di conexion aereo comercial ta suficiente. Segun e demanda di pasaheronan, como tambe di urgencia medico eventual, ta evalua e inclusion di vuelonan charter y/of di Defensa Hulandes. "Un bes cu tin miho clearance di e runway y su operacion, e cantidad di vuelonan comercial lo aumenta pa asina tur hende cu kier regresa Aruba, por regresa Aruba", sr. Eman ta indica.





SKOA: 'Dificil pa premira si scolnan mester cera trempan pa via di calor'

ORANJESTAD - Ta dificil pa bisa cuanto dia tras di otro ta cera scol pa motibo di calor pasobra e ta varia. Cada biaha mester bini hunto pa wak con e situacion ta bay ta, anto a base di esey e minister ta tuma su decision e ora ey, directora di SKOA Josette Daal ta bisa Bon Dia relaciona cu ceramento di scol trempan pa via di calor ultimamente.



Siman pasa algun scolnan cu no tin airco mester a cera trempan debi na e calor inmenso pa via di tormentanan den nos region. Consecuencia di esey ta cu e tormentanan aki ta bay cu tur nos biento.

E scolnan na Aruba en general cu no tin airco, ta sinti un calor inmenso despues di 11or di mainta cu gradonan di 41 pa 42 grado segun SKOA.

E no ta bon pa e muchanan of maestronan, sra. Daal ta bisa. For di diahuebs caba siman pasa SKOA a cuminsa delibera hunto cu inspector y ministerio di Enseñansa na kico por haci.

Minister di enseñansa a dicidi siman pasa cu scolnan cu no tin airco ta funciona te 11or. Pero mester keda wak kico ta spera bo e siguiente dia segun SKOA, pa por sigui determina tanten e situacion ta mescos.

For di diadomingo merdia caba a bolbe bay den dialogo riba esaki pa dicidi di laga e scolnan aki cera atrobe ayera 11'or. Sr. Daal ta comenta, " Ta bon pa mayornan sa cu ta pa dia mester wak e situacion aki. Loke nos ta pidi mayornan ta cu mayoria di nos scolnan ta comunica via Facebook y WhatsApp. Scol en todo caso, mas tanto esunnan cu no tin airco, mester percura pa avisa e mayornan si scol lo cera 11or of si e ta bira un dia normal. Nos ta purba tambe traha cu media pa avisa e mayornan."

Un di e peticionnan cu SKOA ta haci na mayornan ta pa nan ta pendiente si di e resultado.

Plan turismo Cu Mira Pa Futuro presenta na Gobernador

ORANJESTAD - Recientemente director di Aruba Tourism Authority (ATA) Ronella Tjin Asjoe-Croes a presenta e plan Cu Mira pa Futuro oficialmente na gobernador Alfonso Boekhoudt.

Esaki ta informacion for di un relato di ATA.

E desaroyo di e plan Cu Mira pa Futuro ta forma parti di ATA su business plan pa e periodo di 2014 - 2017 y ta forma parti di e strategia di maneho di A.T.A. pa tin un rol mas activo den maneho integral di nos producto turistico, den su capacidad como e Destination Marketing and Management Organization (DMMO) di Aruba.

Sra. Tjin Asjoe-Croes, a duna di conoce cu nos destinacion ta mira hopi exito den turismo en general, pero e era di desaroyo actual ta rekeri hopi mas atencion riba desaroyo di nos isla, e experiencia cu ta duna e bishitantenan. E biahero ta en busca di experiencianan diferente y unico.

"Aruba ta un isla chikito cu ta depende di turismo pa cu su desaroyo economico. Esaki ta pone presion riba e recursonan natural y social di nos isla. Pa sigui ta exitoso den futuro, ta sumamente importante pa guia desaroyo di e destinacion. Ta pa es motibo aki, Aruba Tourism Authority a facilita e proceso di Cu Mira pa Futuro y ta dispuesto pa sigui forma parti di dje."

Nan a splica gobernador Boekhoudt cu durante un periodo di 10 luna, ATA conhuntamente cu mas di 350 socio cu ta forma parti di departamentonan gubernamental, sector priva, NGO's, studiantenan y e pueblo di Aruba en general a delinea accionnan segun categoria, importancia, tempo cu lo tuma pa implementa, y esunnan cu mester lidera ehecucion di entre otro e accionnan.

E plan Cu Mira pa Futuro ta consisti di 5 obhetivo strategico y 22 punto di prioridad cu a resulta den 90+ punto di accion concreto. Pa cada punto di e prioridad a wordo identifica accionnan concreto cu lo wordo implementa den e proximo 4 pa 5 aña. A opta pa un proceso cu participante, bottom up, pa asina tur elemento di e destinacion por wordo revisa di un manera transparente y interactivo. Hunto cu socionan a logra alinea e diferente accionnan cu ta rekeri atencion di varios departamento gubernamental y organisacionnan priva, como tambe NGO's, pa asina sigura cu tur elementonan cu ta toca desaroyo di e producto turistico en general ta riba e mesun liña cua vision y pasonan cu mester wordo tuma. "E plan strategico y pragmatico, ta conta cu e sosten di socionan y ta di sumo importancia pa asina por alinea y determina e siguiente pasonan pa haci di Aruba uno mas dushi pa biba, como tal uno dushi pa bishita."

Sra. Tjin Asjoe-Croes a pone enfasis cu mester tuma accionnan consistente y bon calcula pa asina conserva y proteha sigur 3 aspecto cardinal cu ta forma fundeshi di nos desaroyo turistico cu ta; nos playanan, nos hospitalidad y e siguridad cu nos destinacion ta brinda. Cu e obhetivonan y accionnan defini den e plan Cu Mira pa Futuro, ta aspira pa conhuntamente cu tur envolvi pone e puntonan cardinal den accion.

Sra. Tjin Asjoe-Croes a laga sa cu pa yega na realisacion di e plan aki, mester cooperacion y contribucion di tur participante y organisacionnan relevante. ATA a facilita produccion di e plan aki, pero no ta lidera tur accion. Esaki ta rekeri liderazgo di varios otro instancia incluyendo gobierno. Hecho ta cu e plan aki ta un produccion cla cu feedback amplio y carga cu lo conduci na un desaroyo duradero di nos producto turistico.

Iniciativa di ciudadanonan pa colecta data riba diferente aspecto medio ambiental

ORANJESTAD - Diahuebs ultimo tabatin un reunion na Brenchie's Lab unda ciudadanonan cu interes pa colecta data tocante diferente aspectonan ambiental a pone cabes hunto pa brainstorm maneranan con pa colecta data. E proximo reunion lo tuma luga diahuebs awor na Brenchie's Lab 7or y mei.

E grupo cu a sinta hunto tabata uno diverso, cu personanan experiencia den electronica y studiante di ingenieria electrico. Pero no solamente personanan cu experticio tecnico a presenta, tambe a tuma nota di artistanan y diseñadornan como tanto di personanan cu a studia ciencia medio ambiental.

Idea inicial di e proyecto Arduino & Citizen Science ta pa colecta data di varios aspectonan perteneciente na nos medio ambiente. Lo uza instrumentonan electronico manera Arduinos cu por wordo programa pa haci e trabou aki cu sensors special. Di e manera aki por cuminsa di chikito pa determina mas o menos kico ta e areanan di atencion cu lo mester enfoca riba dje.
Esaki ta bin di preocupacionnan cu e ciudadanonan tin di e estado di nos medio ambiente.

Christie Mettes, kende ta forma parti di Metabolic Foundation, e fundacion tras di e proyecto Brenchie's Lab a splica cu no por tin bista cla riba e estado di nos medio ambiente si no ta monitor e cambionan cu ta tuma luga durante transcurso di tempo.

Durante e encuentro a bin cu ideanan di areanan unda lo ta interesante pa colecta data. E grupo a pensa entre otro pa colecta data di calidad di aire na varios luga rond di Aruba, coleccion di data cu lo por constata con saludabel nos lamanan ta y investigacionnan cu lo por yuda pa constata e estado di desertificacion den areanan di naturalesa.

Calidad di aire
Riba e topico di calidad di aire nos a compronde cu tabatin un comision unda tabatin plannan pa bin na colecta e data aki. E director di Directie Natuur en Milieu (DNM) actual Gisbert Boekhoudt tabata forma parti di e comision aki, segun nos a compronde. Nos a tuma contacto cu sr. Boekhoudt y el a confirma cu esaki ta berdad. Sinembargo e comision aki no ta activo mas.

Redaccion a tuma nota di un programa di radio riba internet duna pa e National Institute of Environmental Heallth Sciences Division of Extramural Research and Training di Merca unda a papia di e topico di coleccion di data medio ambiental di parti di ciudadanonan.

Segun e anfitrion di e programa Anne Johnson: Polucion di aire ta un problema di salud rond henter mundo. E ta wordo relaciona cu problemanan respiratorio, problemanan cardiovascular, cancer y otro problemanan cu salud. Na Merca, e Environmental Protection Agency (EPA) ta monitor y raporta riba calidad di aire pa sigura cu wordo cumpli cu regulacionnan.





Sinembargo, sra. Johnson ta splica cu: 'Avancenan den tecnologia y crecemento den e conscientisacion di parti di e publico ta haci cu mas y mas personanan rond mundo ta cuminsa monitor calidad di aire riba nan mes. Bo por cumpra un sensor sofistica y monitor e polucion den bo cas, na caminda pa trabou of na un fabrica local mes.'

Un sensor cu por monitor calidad di aire na nivel nacional ta algo cu ta hopi caro, segun sra. Mettes. 'Pero esaki no kiermen cu nos no por cuminsa na un escala mas chikito cu tecnologia accesibel pa publico', el a bisa.
Interpretacion di data
Ron Williams, kende ta lider di e proyecto pa monitor calidad di aire na EPA a splica durante e programa di radio cu ta importante pa sa kico ta rason dicon bo ta colectando data.

Preguntanan cu bo lo mester puntra bo mes ta: Mi tin suficiente data? Mi por comprende e data cu mi a haya? Tipicamente pa cientificonan, prome cu cuminsa colecta data, mester bin cu plannan estadistico. Nos ta encurasha citizen scientists pa pensa di esaki prome cu bay na colecta data, y si ta necesario pa traha hunto cu personanan cu experticio.

Reaccion DNM
Sr. Boekhoudt a splica cu actualmente e departamento ta tumando un tayer bou guia di Unesco. Den e tayer aki e departamento ta siñando tocante e Sustainable Development Goals di Nacionnan Uni y con e metanan aki ta relaciona cu otro. "Nos ta tumando e curso aki di siman pasa y nos lo ta ocupa cu esaki te cu e fin di siman aki", el a bisa.

Relaciona cu e curso aki sr. Boekhoudt a expresa cu e departamento no lo tin tempo actualmente pa yuda e grupo di citizen scientists aki. Pero aki dos siman nos lo ta disponibel pa yuda y papia cu personanan cu experticio riba e topico di monitor data medio ambiental.